Организация Объединенных Наций S/2020/1257



Совет Безопасности

Distr.: General
30 December 2020
Russian
Original: English

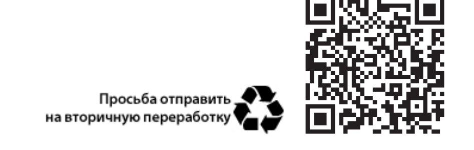
Письмо Председателя Совета Безопасности от 23 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить тексты сообщений, представленных заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатором чрезвычайной помощи г-ном Марком Лоукоком и Специальным посланником Генерального секретаря по Сирии Гейром Педерсеном, а также заявлений, сделанных представителями Бельгии, Вьетнама, Германии (от имени Бельгии и Германии), Доминиканской Республики, Индонезии, Китая, Нигера, Российской Федерации, Сент-Винсента и Гренадин, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Франции, Эстонии и Южной Африки в связи с заседанием по вопросу о положении на Ближнем Востоке (Сирия), проведенным в режиме видеоконференции в среду, 16 декабря 2020 года. С заявлениями выступили также представители Исламской Республики Иран, Сирийской Арабской Республики и Турции.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, эти сообщения и заявления будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Джерри Мэттьюз **Матжила**
Председатель Совета Безопасности

20-17877 (R) 080121 260121



Приложение 1

Сообщение заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи Марка Лоукока

В своем сегодняшнем выступлении я хотел бы более подробно коснуться пяти аспектов: во-первых, коронавирусной инфекции (COVID-19); во-вторых, гуманитарных последствий экономического кризиса; в-третьих, защиты гражданского населения; в-четвертых, гуманитарного доступа; и, наконец, нашей оценки гуманитарной ситуации по состоянию на конец 2020 года.

Число зарегистрированных случаев заражения COVID-19 в Сирии продолжает расти, хотя ограниченные возможности проведения тестирования во всех частях страны не позволяют с какой-либо степенью уверенности оценить масштабы вспышки. Поступают сообщения о 100-процентном заполнении коек в больницах в Эс-Сувайде, Хомсе и других мухафазах, но мы также знаем, что многие больные люди неохотно отправляются на лечение в стационар.

За ноябрь количество зарегистрированных случаев заражения в школах, которые часто переполнены и страдают из-за плохой или поврежденной инфраструктуры, увеличилось более чем в три раза. Всемирная организация здравоохранения и ЮНИСЕФ сотрудничают с образовательными учреждениями в целях укрепления деятельности по профилактике COVID-19 в школах.

Мы крайне обеспокоены, помимо непосредственного воздействия пандемии на здоровье населения, ее вторичными последствиями, в том числе для доступа к образованию. Анализ, недавно проведенный организацией “Спасти детей”, показал, что, по оценкам, две трети детей на севере Сирии не посещают школу. Учителя отмечают, что дети бросают школу не только из-за пандемии COVID-19, но и из-за роста нищеты.

Это подводит меня к моему второму замечанию, которое касается последствий экономического кризиса. Как мой заместитель сообщил Совету Безопасности в прошлом месяце (см. S/2020/1147, приложение 1), даже субсидированные цены на предметы первой необходимости выросли. Субсидированная цена на хлеб с сентября увеличилась в два раза, а на дизельное топливо — более чем в два раза. По-прежнему существует дефицит этих товаров, и продолжают поступать сообщения о длинных очередях в пекарнях и на автозаправочных станциях.

Рыночная цена стандартной базовой продовольственной корзины в настоящее время выше, чем в любой другой момент с 2013 года, когда Всемирная продовольственная программа (ВПП) начала осуществлять мониторинг цен в Сирии. В настоящее время более 80 процентов перемещенных семей по всей стране говорят о том, что их доходы не покрывают их потребностей. Положение семей, в которых основными кормильцами являются женщины, еще хуже. Их доход в среднем на 30 процентов ниже, чем доход других перемещенных семей.

Эти данные ясно свидетельствуют о воздействии на наиболее уязвимые категории населения. На северо-западе страны число детей с задержкой в росте увеличилось в этом году на 5 процентов. По нашим оценкам, 34 процента детей на северо-западе Сирии — то есть более чем каждый третий ребенок в возрасте до пяти лет — страдают от задержки в росте. В районах перемещения населения на северо-западе от недоедания страдают также до 37 процентов матерей.

Следующий момент, который я хотел бы отметить, касается защиты гражданских лиц от продолжающихся в последние недели боевых действий, в связи с которыми оказываются в опасности мирные жители на северо-западе и во все большей степени в таком районе, как Айн-Иса. Нам всем известно о непосредственных разрушительных последствиях для людей эскалации боевых действий. Я присоединяюсь к призывам Генерального секретаря и Специального посланника к общенациональному прекращению огня.

Инфраструктуру, которая незаменима для выживания гражданского населения, также необходимо защищать. Водонапорная станция «Аллюк» снова прекратила подачу воды 3 декабря в результате перебоев в электроснабжении. Это уже пятнадцатый случай прекращения водоснабжения в этом году, и в результате этого страдают почти полмиллиона человек в Эль-Хасаке, которые вынуждены прибегать к использованию потенциально небезопасных альтернативных источников воды.

Гуманитарные организации ежедневно доставляют в этот район более 2000 кубических метров воды и прилагают усилия для увеличения этого объема, однако это не является ни достаточным, ни приемлемым в долгосрочной перспективе. Поэтому необходимо найти решение, которое позволило бы обеспечить бесперебойное водоснабжение со станции “Алюк”. В то же время необходимо, чтобы и впредь обеспечивался безопасный доступ технических групп к водо- и электростанциям.

Что касается северо-запада страны, то продолжают поступать сообщения о том, что в городе Эль-Баб и его окрестностях нехватку воды испытывают около 185 000 человек. Благодаря электроэнергии от турецких поставщиков в прошлом месяце удалось увеличить объем воды, закачиваемой на местных скважинах, но объема поставок по-прежнему недостаточно для удовлетворения потребностей населения. Эти потребности можно было бы удовлетворить путем подачи воды с насосной станции в Айн-эль-Бейде, и она должна быть немедленно возобновлена.

Мое следующее замечание касается гуманитарного доступа. В октябре гуманитарная организация, доставляющая продовольственную помощь ВПП в северо-восточные районы Сирии, получила от сирийского правительства указание прекратить распределение продовольственной помощи примерно 220 000 человек в районах мухафазы Эр-Ракка, которые не контролируются правительством. В начале этого месяца после двухмесячного перерыва удалось возобновить распределение продовольствия.

Кроме того, в конце ноября на северо-востоке страны местные власти приостановили операции Сирийского общества Красного Полумесяца (СОКП) в лагерях Эль-Холь и Эль-Родж, в которых в общей сложности проживает около 65 000 человек, что нарушило процесс распределения продовольствия и удаления отходов, а также работу некоторых служб здравоохранения. Деятельность СОКП возобновилась 1 декабря.

Эти инциденты свидетельствуют о том уязвимом положении, в котором находятся гуманитарные операции на северо-востоке страны. Когда оказание помощи приостанавливают, больше всего страдают те, кто в ней нуждается, и их страдания ничем не оправданы. В соответствии с нормами международного гуманитарного права все стороны конфликта должны разрешать и облегчать быструю и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи нуждающимся в ней гражданским лицам.

Кроме того, на прошлой неделе в результате пожара в лагере Эль-Холь, который, по сообщениям, был вызван использованием керосиновой плитки,

погибли трое детей. Этот трагический инцидент еще раз свидетельствует о том, в каких сложных условиях проживают люди в лагере Эль-Холь. Это просто совсем не подходящее место для десятков тысяч детей, которые растут в этом лагере. Пожары в палатках, как правило, чаще случаются зимой, когда семьи стараются согреться любыми доступными им средствами. К сожалению, приходится ожидать большего числа таких инцидентов в предстоящие месяцы.

Заканчивается еще один год, а семьи в Сирии без передышки живут в условиях почти десятилетнего конфликта. Миллионы людей оказались на положении внутренне перемещенных лиц или в состоянии нищеты. Миллионы людей получили травмы и понесли глубокие личные потери. Даже в условиях, когда активный конфликт в некоторых районах утих, экономический упадок и воздействие COVID-19, которое усугубляет ситуацию, ведут к ухудшению условий жизни людей и их жизненного опыта. Ожидается, что показатели отсутствия продовольственной безопасности и недоедания значительно возрастут, равно как и общее число людей, нуждающихся в гуманитарной помощи. На этом фоне эскалация военных действий оказала бы еще более разрушительное воздействие.

Последние несколько месяцев, выступая в Совете, мы повторяем, что одной из неотложных задач является оказание помощи семьям в зимний период с наступлением холодов. В настоящее время проводится распределение гуманитарной помощи, которой планируется охватить более 3 миллионов человек, как предполагается, наиболее нуждающихся в помощи. Однако нынешний объем финансирования позволит нам охватить лишь 2,3 миллиона из этих 3 миллионов человек. Благодарю доноров, которые поддерживают эти усилия, но останавливаться пока рано.

Приложение 2

Выступление Специального посланника Генерального секретаря по Сирии Гейра Педерсена

Позвольте мне проинформировать Совет Безопасности о работе Конституционного комитета, ситуации на местах и попытках наладить более всеохватный процесс, направленный на поиск политического решения в целях выполнения резолюции 2254 (2015).

Как известно членам Совета, четвертая сессия узкого состава Сирийского конституционного комитета прошла в Женеве с 30 ноября по 4 декабря. Учитывая большие проблемы, связанные с коронавирусной инфекцией (COVID-19) в Швейцарии, швейцарские власти, сотрудники Организации Объединенных Наций и сами члены Комитета сделали все от них зависящее, чтобы обеспечить безопасность при проведении сессии, и я благодарю каждого за проделанную ими работу.

В ходе сессии члены Комитета продолжили диалог по повестке дня, который соответствовал мандату, кругу ведения и основным правилам процедуры и был сосредоточен на национальных основах и принципах. Они обсудили широкий круг тем, и к концу недели позиции кандидатов от правительства и от оппозиции также были отражены в обзорных презентациях в письменном виде.

Направленная правительством Сирии делегация представила восемь принципов, касающихся борьбы с терроризмом, осуждения террористической идеологии и поддержки террористов; осуждения односторонних принудительных мер и оккупации сирийской территории; неприятия сепаратизма и сепаратистских проектов; поддержки Сирийской арабской армии; защиты национальной самобытности; защиты культурного многообразия; поощрения и создания гарантий возвращения беженцев; а также решения гуманитарных проблем. Они были представлены в виде национальных основ и принципов и, как подчеркнула делегация, не связаны напрямую с будущим текстом Конституции.

Делегация, назначенная Сирийской комиссией по переговорам, представила 23 пункта в отношении целого ряда вопросов, включая суверенитет Сирии; территориальную неприкосновенность; международные отношения и приверженность международному праву; национальную самобытность; культурное многообразие; демократию; политический плюрализм; принцип верховенства права; разделение ветвей власти; борьбу с коррупцией; борьбу с терроризмом; гражданство; возвращение беженцев; права и свободы; а также социальные и экономические принципы.

Эти 23 пункта были сформулированы делегацией на основе 12 основных межсирийских принципов, которые были подтверждены в Сочи и в мандате Комитета, и были представлены делегацией в качестве базовых элементов, которые должны стать частью основных принципов новой конституции.

Ряд членов гражданского общества, входящих в «промежуточную треть», представили свои соображения об условиях безопасного, добровольного и достойного возвращения беженцев и связанных с этим вопросах, таких как реституция жилья, земли и имущества, восстановительное правосудие и соответствующие независимые и беспристрастные конституционные механизмы. В то же время другие члены выступили по целому ряду тем, таких как необходимость борьбы с терроризмом, санкции, суверенитет и территориальная целостность.

Вопросы последствий конфликта для жизни сирийских женщин и важности их роли в политической жизни, а также обеспечения равенства между мужчинами и женщинами неоднократно поднимались в ходе сессии членами всех трех делегаций.

Многие из представленных в Комитете позиций и версий событий резко отличались друг от друга, и возникло несколько острых моментов. Меня это не удивило, но положительным остается тот факт, что некоторые позиции были сформулированы весьма конкретно, и меня несколько обнадежило то, что члены Комитета внимательно и даже уважительно слушали друг друга, реже, чем раньше, перебивая друг друга и делая замечания по порядку ведения заседания, и даже предприняли несколько реальных попыток сблизить позиции. Мы с моими сотрудниками внимательно выслушали все сказанное, и, на наш взгляд, в дискуссиях можно разглядеть потенциальные точки соприкосновения, а это потенциал, который можно использовать.

В соответствии с пакетом мер, согласованным сопредседателями, они и члены Комитета договорились о том, что пятая сессия узкого состава будет созвана в Женеве 25–29 января 2021 года, если позволит ситуация с COVID-19. Как было оговорено ранее, повестка дня будет сосредоточена на конституционных принципах — основных принципах Конституции — в соответствии с мандатом, кругом ведения и основными правилами процедуры, а также не будет предусматривать предварительных условий.

Перед началом следующей сессии я обсужу с обоими сопредседателями вопрос о том, как обеспечить, чтобы Комитет, как указано в его мандате, перешел от «подготовки» конституционной реформы к «составлению ее проекта». Как подтвердили сопредседатели в ходе сессии, Комитет уполномочен и наделен соответствующим мандатом на это в соответствии с соглашением между сирийским правительством и Сирийской комиссией по переговорам.

Вместе с тем Конституционному комитету необходимо совершенствовать свои методы работы. Мне хотелось бы, чтобы сопредседатели пришли к консенсусу относительно методов работы, которые могли бы способствовать надлежащей работе Комитета, а также организации и упорядочению его работы таким образом, чтобы создать возможность для рассмотрения им конкретных конституционных вопросов и проектов ее положений. Считаю, что помимо четкого метода проведения пятой сессии нам понадобится также план последующей работы, с тем чтобы Комитет работал оперативно и непрерывно в целях достижения результатов и постоянного прогресса без иностранного вмешательства или навязанных извне сроков.

Буду продолжать привлекать к работе сирийских женщин и консультироваться с ними, и в связи с этим во время сессии Конституционного комитета я дважды встречался в виртуальном формате с Консультативным советом сирийских женщин. Меня продолжает впечатлять их настрой на поддержку политического процесса и выработку всеохватных предложений и решений в интересах всех сирийцев: как мужчин, так и женщин. Меня обнадеживает недавно проведенная ими работа с группами женщин в различных районах Сирии и в регионе, с тем чтобы выяснить их отношение к некоторым из их идей по поводу конституции и узнать, что важно сирийским женщинам и что волнует их в первую очередь.

В прошлом месяце я также продолжал взаимодействие с гражданским обществом по линии «Кабинета поддержки гражданского общества». Буквально вчера я возобновил консультации с разнообразными группами специалистов в своих соответствующих областях. Я сделал это с помощью

специальных онлайн-средств для виртуального общения, которые позволяют нам взаимодействовать с широким кругом представителей сирийского гражданского общества, проживающих в различных районах Сирии и за границей.

Я вижу, что они всерьез обеспокоены тем, что, как им кажется, ощутимый политический прогресс, в том числе в рамках Конституционного комитета, отсутствует. Они рассказали о страданиях людей во многих частях Сирии, об экономическом кризисе и последствиях санкций, о разгуле преступности. Они требовали сдвинуть с мертвой точки ситуацию с задержаниями и гарантиями защиты беженцев, их земли и имущества, а также призвали к расширению пространства для общественных инициатив и защите гражданского общества. Мы продолжим этот диалог. Завтра я вновь встречусь с ними и продолжу доводить до сведения сторон мнения и чаяния представителей гражданского общества.

Их слова напоминают нам о важности доверия общества к конституционному процессу. Они также напоминают нам о наличии целого ряда выходящих за рамки конституции вопросов, которые, как это указано в резолюции 2254 (2015), очень сильно волнуют простых сирийцев и которые необходимо срочно решать.

Конфликты с применением насилия и терроризм по-прежнему являются суровой реальностью для сирийцев. Благодаря существующим договоренностям, в том числе достигнутым с участием России, Турции и Соединенных Штатов, сохраняется хрупкое спокойствие и предпринимаются усилия по борьбе с включенными в перечень террористическими группами, включая организацию «Исламское государство в Ираке и Леванте» и «Хайят Тахрир аш-Шам». Однако такая ситуация по-прежнему никоим образом не может считаться общенациональным прекращением огня, предусмотренным резолюцией 2254 (2015). В результате артобстрелов, воздушных ударов и взрывов самодельных взрывных устройств продолжают гибнуть и получать ранения гражданские лица. По-прежнему сохраняется опасность возобновления конфликта на северо-западе, юго-западе и даже на северо-востоке, где в этом месяце появились тревожные признаки напряженности. Многое еще можно и нужно сделать для борьбы с террористическими группами таким образом, чтобы это соответствовало международному гуманитарному праву и обеспечивало защиту гражданского населения.

С учетом того что в Сирии действуют вооруженные силы пяти разных стран, эта страна остается пороховой бочкой — ареной потенциальных международных инцидентов с последствиями для всего региона. Многое еще можно сделать, чтобы защитить международный мир и безопасность и принять при этом практические и конкретные меры защиты и восстановления суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирии в рамках процесса, инициированного резолюцией 2254 (2015). Для этого ключевые игроки должны быть готовы вместе сесть за стол переговоров.

Гуманитарная ситуация миллионов сирийцев остается нестабильной, а для некоторых даже катастрофической. Как только что сообщил Совету Координатор чрезвычайной помощи Марк Лоукок, еще очень многое предстоит сделать для обеспечения необходимого доступа и ресурсов для удовлетворения их потребностей, причем особое беспокойство вызывает отсутствие продовольственной безопасности.

Действительно, мирные сирийцы продолжают испытывать глубокие экономические трудности, особенно в связи с новым обесценением валюты и

нехваткой хлеба, топлива и медикаментов в разгар зимнего сезона, который обещает быть тяжелым на фоне дальнейшего распространения COVID-19. Я по-прежнему считаю, что можно и нужно делать больше для исправления сложившейся ситуации, в том числе не допустить усугубления бедственного положения сирийских гражданских лиц в результате санкций.

В отношении задержанных, похищенных и пропавших без вести лиц по-прежнему не принимается никаких реальных мер, особенно в последнее время. Честно говоря, я разочарован ходом этого процесса. Прогресса в нем не наблюдается. Тем не менее, если мы посмотрим на другие примеры в регионе, например Йемен, возможность разблокировать этот процесс покажется нам достижимой. Необходимо принимать широкомасштабные конструктивные меры, включая обеспечение доступа к тюрьмам и местам содержания под стражей; освобождение женщин, детей, больных и престарелых; и предоставление информации о пропавших без вести. Речь идет о гуманитарном императиве и сделать это необходимо, с тем чтобы, в частности, укрепить доверие и дать столь необходимую надежду на достижение прогресса в рамках политического процесса в целом.

Из миллионов сирийцев, являющихся беженцами или внутренне перемещенными лицами (ВПЛ), лишь немногие возвращаются в свои дома. Я считаю, что можно сделать гораздо больше для того, чтобы создать целый ряд условий, необходимых для безопасного, добровольного и достойного возвращения беженцев и ВПЛ.

В резолюции 2254 (2015) содержится призыв к тому, чтобы в конечном итоге — когда будет принята новая Конституция и создана безопасная, спокойная и нейтральная обстановка — были проведены свободные и справедливые выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций, при соблюдении самых высоких стандартов транспарентности и подотчетности и с участием всех имеющих на это право сирийцев, включая диаспору.

Давайте будем откровенны: после почти десяти лет конфликта политический процесс не оправдывает надежд сирийского народа, который продолжает испытывать глубокие страдания как внутри Сирии, так и за ее пределами. Только политическое решение может положить конец страданиям и предотвратить возобновление конфликта и нестабильности, а также оградить гражданское население Сирии и регион от дальнейшей серьезной опасности.

Если подвести итоги 2020 года, то можно выделить два позитивных момента — относительное спокойствие без сдвига линий фронта с марта 2020 года и Конституционный комитет. В 2021 году нам необходим более глубокий и широкий процесс — общенациональное прекращение огня, разработка конкретного проекта конституции и более широкие усилия по решению всего спектра вопросов, принятие мер по укреплению доверия и поэтапное продвижение вперед. Это потребует новой формы международного сотрудничества по Сирии, в рамках которого ключевые игроки окажутся вместе за столом переговоров и на повестку дня будут вынесены ключевые вопросы.

Учитывая глубокие разногласия в Сирии, в регионе и на международном уровне, выработка консенсуса в отношении того, как именно делать взаимные и обоюдные шаги и заниматься действительно конструктивной дипломатией в Сирии, представляется очень трудной задачей. Но я убежден, что это возможно и что возможным это становится благодаря общей заинтересованности. В последние недели я уже начал подводить итоги, и я продолжу это делать, привлекая к этой работе сирийские стороны и ключевые международные

заинтересованные стороны, а также изыскивая новые, дополнительные пути достижения прогресса в рамках этого процесса. Очевидно, что в одиночку нам с этой задачей не справиться. Нам нужна решительная и единая поддержка со стороны Совета в планировании пути осуществления резолюции 2254 (2015). Я рассчитываю на поддержку Совета.

Приложение 3

Заявление Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций Филиппа Криделки

[Подлинный текст на французском языке]

Я присоединяюсь к заявлению, сделанному представителем Германии (приложение 8) от имени кураторов. Теперь я хотел бы высказать несколько соображений в своем национальном качестве.

Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Лоукока и Специального посланника Генерального секретаря по Сирии г-на Педерсена за их ценные сообщения.

Примерно год назад, 20 декабря 2019 года, два государства-члена наложили вето на проект резолюции (S/2019/961) о возобновлении трансграничного доступа в Сирию через четыре контрольно-пропускных пункта, которые действовали с 2014 года (см. S/PV.8697). Прошлым летом после очередного раунда долгих и напряженных переговоров трансграничный гуманитарный доступ был ограничен еще больше.

В качестве одного из кураторов сирийского гуманитарного досье на протяжении последних двух лет Бельгия делала все возможное, чтобы облегчить гуманитарную ситуацию в Сирии и в регионе. Вместе с Германией мы предприняли бесчисленное множество инициатив в этом направлении. Мы неоднократно призывали к защите гражданских лиц. Мы заявляли о необходимости соблюдения всеми сторонами своих обязательств по международному праву, особенно международному гуманитарному праву. Мы стремились обеспечить полный, нейтральный и безоговорочный гуманитарный доступ на всей сирийской территории. В своих действиях мы руководствуемся исключительно интересами сирийских детей, женщин и мужчин.

Фактически, в конце этого месяца, когда Бельгия покидает Совет Безопасности, сирийский конфликт продолжает угрожать региональному и международному миру и безопасности. Хотя в последнее время границы конфликта внутри Сирии не изменились, бедственное положение сирийского народа остается весьма тревожным. Одиннадцать миллионов человек по-прежнему остро нуждаются в гуманитарной помощи. Миллионы людей остаются вынужденными переселенцами. Мирные жители и гражданская инфраструктура становятся мишенью целенаправленных нападений. Продолжаются нарушения норм международного гуманитарного права. Это недопустимо. Ответственность за эту ситуацию лежит в основном на Дамаске и его союзниках.

Подавляющее большинство государств-членов, присутствующих за этим столом, разделяют нашу озабоченность и неоднократно заявляли о поддержке наших усилий. Я хотел бы поблагодарить их за последовательную позицию.

Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Лоукока и его сотрудников в Нью-Йорке, а также представителей гражданского общества за их советы. Я хотел бы воздать должное гуманитарным учреждениям и их партнерам, которые изо дня в день работают на передовой.

Наконец, я хотел бы поблагодарить посла Хойсгена и его сотрудников за проявленный ими дух сотрудничества в решении этого очень важного вопроса. Хотя соответствующие проблемы заставляют всех нас испытывать

чувство глубокого разочарования, нам легче от того, что мы разделили столь колоссальную ответственность с близким соседом.

Мое сегодняшнее послание — это также призыв к миру.

Конфликт в Сирии продолжается уже десятый год. Конфликт в Сирии продолжается уже десятый год. В последние два года, как и многие из наших партнеров в международном сообществе, мы надеялись, что создание Конституционного комитета позволит открыть возможности для урегулирования политическими средствами. На сегодняшний день эти надежды не оправдались. При этом довольно хорошо известно, какие шаги необходимо предпринять для реализации политического решения.

Во-первых, необходимо добиться на всей сирийской территории прекращения огня, контроль над соблюдением которого осуществляла бы Организация Объединенных Наций.

Во-вторых, все стороны, в частности сирийские власти, должны в полной мере и конструктивным образом взаимодействовать с Конституционным комитетом по вопросам существа. Поэтому мы призываем все стороны, имеющие влияние в Дамаске, задействовать его в этих целях.

В-третьих, необходимо предпринять конкретные шаги по осуществлению различных элементов резолюции 2254 (2015) — политической “дорожной карты”, которую Совет единогласно принял в 2015 году. Единственным препятствием для реализации Дамаском мер по укреплению доверия, такие как освобождение политических заключенных, является отсутствие политической воли.

В-четвертых, в соответствии с резолюцией 2254 (2015) необходимо, чтобы в безопасных и нейтральных условиях и под наблюдением Организации Объединенных Наций были проведены свободные и справедливые выборы, в которых должны иметь возможность участвовать перемещенные лица, беженцы и представители диаспоры. Любые выборы, если они не будут проведены в соответствии с резолюцией 2254 (2015), станут большим шагом назад и подорвут любые перспективы достижения мира.

В-пятых, виновные в совершении самых серьезных нарушений международного права должны быть незамедлительно привлечены к ответственности. Бельгия поддерживает все инициативы в этой связи, в том числе реализуемые по линии Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, и Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, а также содействие путем передачи ситуации в Сирии на рассмотрение Международного уголовного суда.

В-шестых, возвращение беженцев и перемещенных лиц должно осуществляться только в том случае, если оно проводится безопасным, добровольным и достойным образом. Международные критерии вполне ясны. Создание таких условий зависит от Дамаска.

Наконец, я подтверждаю позицию нашей страны по вопросу о восстановлении. Бельгия, как и Европейский союз, не будет содействовать усилиям по восстановлению до тех пор, пока не будут предприниматься конкретные шаги для реализации политического урегулирования.

В силу всех причин, которые я только что перечислил, крайне важно проводить ежемесячные политические брифинги, а также ежемесячные брифинги по гуманитарным вопросам. Одновременно развивается кризис в двух сферах. Хотя положение в обеих сферах характеризуется тем, что основные политические силы придерживаются непримиримой позиции, это отдельные кризисные ситуации. Если способ политического урегулирования конфликта в Сирии в рамках резолюции 2254 (2015) не будет найден, то данная ситуация должна ежемесячно рассматриваться в Совете, как того требуют соответствующие резолюции. Наблюдающаяся в последние месяцы тенденция к рассмотрению политической ситуации и гуманитарного положения в рамках одного заседания приводит лишь к тому, что эти две отдельные кризисные ситуации становятся менее заметными, а страдания сирийского народа — более обыденными.

Мы искренне надеемся, что члены Совета объединятся, в полной мере возьмут на себя ответственность за то, чтобы действовать в интересах мира, а также активизируют свои усилия и будут коллективно принимать меры для урегулирования кризиса. Это необходимо просто потому, что сирийский народ этого заслуживает.

Приложение 4

Заявление заместителя Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Гэн Шуана

[Подлинный текст на английском и китайском языках]

Я благодарю Специального посланника Генерального секретаря по Сирии г-на Педерсена и заместителя Генерального секретаря Лоукока за их сообщения. Рассмотрение Советом Безопасности как политических, так и гуманитарных вопросов в Сирии поможет нам принимать меры для решения сирийской проблемы комплексным образом, при этом учитывая в совокупности политические и гуманитарные факторы, а также аспекты безопасности и борьбы с терроризмом и другие факторы.

Китай приветствует достигнутую между сирийскими сторонами договоренность относительно сроков проведения и повестки дня четвертой и пятой сессий Конституционного комитета и с удовлетворением отмечает, что четвертая сессия прошла гладко. Мы с нетерпением ожидаем проведения пятой сессии, запланированной на январь. Эти события вселяют надежду. Китай высоко оценивает неустанные усилия Специального посланника Педерсена. Мы надеемся, что сирийские стороны будут и впредь поддерживать связь со Специальным посланником и углублять политический диалог на основе существующего консенсуса. Международному сообществу следует создавать для этого благоприятную обстановку. Конституционный комитет должен и впредь работать в условиях независимости и свободы от иностранного вмешательства.

С марта этого года на северо-западе Сирии в целом сохраняется спокойная обстановка. Мы надеемся, что страны-гаранты Астанинского формата будут укреплять взаимодействие с Организацией Объединенных Наций в целях поддержания режима прекращения огня на местах. Все стороны в Сирии должны активно откликнуться на призыв Генерального секретаря и его Специального посланника к глобальному прекращению огня в целях стабилизации ситуации в области безопасности в Сирии. Основные причины отсутствия безопасности в Сирии на данный момент связаны с иностранной оккупацией и террористической деятельностью. Сирийское правительство имеет право защищать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность страны. Международное сообщество не должно сидеть сложа руки, пока террористы находят возможности для того, чтобы сеять хаос. Члены международного сообщества должны укреплять сотрудничество, придерживаться единых стандартов и решительно бороться с этим бедствием в соответствии с международным правом и резолюциями Совета Безопасности.

Как отметил заместитель Генерального секретаря Лоукок, сирийский народ находится в весьма сложных условиях. За последние два месяца цены на топливо и хлеб выросли в два раза, а стоимость сирийского фунта снизилась; людям не хватает топлива, чтобы выдержать холод, и 49 процентов домашних хозяйств сообщают о том, что объем потребляемого ими продовольствия находится либо на назком уровне, либо или уровне, находящимся на границе с низким, что вызывает у нас серьезную обеспокоенность. На протяжении многих лет Сирия страдает от конфликтов и действия незаконных санкций, последствия которых усугубляются в связи с кризисом в экономике и гуманитарной сфере. Необходимо предпринимать эффективные действия для улучшения условий жизни сирийского народа. Мы приветствуем тот

факт, что сирийское правительство выполняет свои обязанности, активно принимая меры для продвижения реформы сельского хозяйства, содействует сотрудничеству в сфере торговли и восстановлению национальной экономики.

В то же время мы призываем международное сообщество оказать помощь Сирии, с тем чтобы поддержать страну в восстановлении инфраструктуры, обеспечив при этом людям возможность сохранить средства к существованию и принимая меры для борьбы с коронавирусной инфекцией. Китай поддерживает Организацию Объединенных Наций в продолжении операций по оказанию гуманитарной помощи посредством деятельности трансграничных механизмов и механизмов доставки помощи через линии соприкосновения при участии правительства Сирии. Мы выделили Сирии помощь на сумму около 130 млн. долл США по двусторонним и многосторонним каналам и готовы продолжать оказывать помощь и поддержку сирийскому народу.

В прошлом месяце Китай и четыре других государства-члена Совета Безопасности совместно провели заседание по формуле Аррии, посвященное односторонним принудительным мерам. С брифингом в ходе этого заседания выступил Генеральный секретарь Сирийского общества Красного Полумесяца г-н Эрксусси. По его словам, односторонние принудительные меры, особенно экономическая блокада, серьезно препятствуют возобновлению работы и производства, обеспечению поставок медицинских товаров и проведению гуманитарных операций в Сирии, в результате чего все больше жителей страны нуждаются в гуманитарной помощи, причем больше всего страдают женщины, дети, внутренне перемещенные лица и другие уязвимые группы населения. Мы надеемся, что представители некоторых стран посмотрят видеозапись заседания, чтобы узнать о негативном воздействии односторонних принудительных мер на жизнь сирийского народа и решить, является ли освобождение от санкций по гуманитарным соображениям столь же эффективным, как они заявляют. Мы надеемся, что они проникнутся сочувствием к сирийскому народу, вместо того чтобы закрывать глаза на его страдания. Китай вновь призывает к немедленной отмене односторонних принудительных мер в отношении Сирии в целях улучшения условий жизни сирийского народа и смягчения гуманитарного кризиса.

Приложение 5

Заявление Постоянного представительства Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на испанском языке]

Мы благодарим заместителя Генерального секретаря Марка Лоукока и Специального посланника Гейра Педерсена за их сегодняшние сообщения.

Мы были рады услышать о том, что на политической арене происходит дальнейшее сближение сторон. Мы также рады проведению всего несколько недель назад четвертой сессии органа узкого состава Конституционного комитета, а также даем высокую оценку договоренностям, согласованным в преддверии следующей сессии, которая состоится в январе 2021 года. Мы искренне надеемся, что предстоящая сессия, на которой начнется более глубокое обсуждение конституции, будет проходить в дружественной обстановке, в духе солидарности и совместной ответственности сторон, от которых зависит будущее миллионов сирийцев.

Переходя к гуманитарной ситуации в стране, мы хотели бы сосредоточить наше выступление на следующих моментах.

Серьезное беспокойство вызывает неопределенность обстановки в плане пандемии коронавирусного заболевания в Сирии. Из поступающих сообщений нам известно, что число случаев заболевания явно растет, в то время как возможности страны в плане удовлетворения потребностей своего населения в медицинском обслуживании ограничены. Подчеркиваем, что от распространения вируса в значительной мере страдают тысячи медицинских работников. Последствия конфликта, затянувшегося из-за неспособности лидеров страны урегулировать его, ставят народ Сирии в крайне тяжелое положение. Еще одну проблему составляет уязвимое положение женщин в стране. Они по-прежнему значительно больше других страдают от последствий пандемии, в том числе явно все больше подвергаются гендерному насилию.

Еще одной проблемой является голод. Цифры говорят о тревожной ситуации, когда на грани недоедания находятся миллионы сирийцев. Сообщается, что уровень потребления продовольствия пятидесяти процентов домохозяйств находится на очень низком уровне. Сегодня продовольственная помощь как никогда остро нужна рекордному числу людей — почти 10 миллионам человек. Мы настоятельно призываем все соответствующие стороны воздерживаться от любых насильственных действий, способных воспрепятствовать оказанию гуманитарной помощи, которая буквально спасла бы жизни многих людей. Давайте не допустим того, чтобы еще одной пандемией в Сирии стал голод.

Еще одной сферой, на которой сказываются катастрофические последствия различных переживаемых Сирией кризисов, является образование. На доступе к образованию пагубно сказался сам конфликт, а пандемия еще больше усугубила сложившееся положение дел. Сейчас, в разгар глубокого экономического кризиса, многие дети вынуждены бросать учебу и идти подрабатывать, чтобы помочь накормить свои семьи. Нельзя допускать, чтобы дети оказывались в такой ситуации. Это уже само по себе является трагедией.

За 10 лет конфликта мы неоднократно становились свидетелями таких вопиющих нарушений международного гуманитарного права, которые редко можно увидеть еще где-нибудь и которые невообразимо тяжело сказывались на положении гражданского населения. Нападения на гражданское население,

гуманитарных работников и гражданские объекты инфраструктуры представляют собой преступления, виновные в которых должны быть привлечены к ответственности. Международное гуманитарное право было создано не для того, чтобы его цитировать и ссылаться на него в заявлениях. Его нормы должны соблюдаться в целях обеспечения защиты жизни и достоинства людей, оказавшихся втянутыми в борьбу сторон, решивших разрешить свои разногласия с помощью насилия. Мы остро осознаем число потерь, понесенных в результате насилия и продолжающегося конфликта.

Что этот конфликт принес сирийским детям, женщинам или молодежи? А что он дал другим рядовым сирийцам, таким как пекари, учителя и медсестры? А как насчет миллионов беженцев и внутренне перемещенных лиц? И что мы должны говорить семьям почти 100 000 человек, которые, согласно имеющимся данным, произвольно содержатся под стражей в Сирии? Следует ли им по-прежнему ждать своих близких, пребывая в полной неизвестности относительно их участи, или отказаться от всякой надежды? Им нужны ответы. Им нужна справедливость.

Мы вновь заявляем о том, что путь к многообещающему будущему Сирии может открыть только резолюция 2254 (2015) и ее всестороннее осуществление. Мы желаем тем, кто занимается выполнением этой важнейшей задачи, всяческих успехов. Мы от всего сердца надеемся, что в не столь отдаленном будущем им удастся помочь построить тот мир, который столько раз ускользал от нас, но которого мы должны продолжать упорно добиваться.

Приложение 6

Заявление Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций Свена Юргенсона

Я благодарю Специального посланника Педерсена и заместителя Генерального секретаря Лоукока за их сообщения о политической и гуманитарной ситуации в Сирии.

Выражаем осторожный оптимизм по поводу завершения в начале этого месяца женевской сессии сирийского Конституционного комитета. Этот процесс остается важным элементом достижения политического соглашения о прекращении войны в Сирии. Мы возлагаем большие надежды на намеченную на январь следующую сессию Комитета, внимание на которой наконец будет сосредоточено на самой конституции. Мы надеемся, что данный процесс в будущем откроет путь для обсуждения и других мер укрепления доверия между правительством Дамаска и законной оппозицией.

Напоминаем сирийскому правительству и его союзникам о том, что Европейский союз не будет содействовать в восстановлении Сирии и не отменит санкции до тех пор, пока не будет взят твердый курс на подлинное политическое урегулирование. Хотелось бы также подчеркнуть, что нынешний экономический кризис в Сирии является главным образом следствием широко распространенной коррупции, военной диктатуры и неэффективного управления.

За время конфликта погибло по меньшей мере 400 000 человек, а миллионы других людей лишились своих домов и средств к существованию. Совету Безопасности, к сожалению, не удается принять меры, необходимые для того, чтобы положить конец этой трагедии. Вместо этого мы остаемся свидетелями нарушений прав человека, нападений с применением химических веществ, воздушных налетов, пыток и невыполнения сирийским режимом его обещаний. Здесь, в Нью-Йорке, Россия следит за тем, чтобы Совет не принял никаких существенных мер для прекращения этих злодеяний.

Сожалеем о том, что этим летом Россия и Китай наложили вето на резолюции о механизме трансграничных поставок помощи (см. S/PV.8697), что было сделано явно вразрез с позицией других членов Совета и интересами сирийского народа. Тринадцать членов Совета высказались за и двое против — в прошлом году об этом говорилось неоднократно.

Поставок через линии соприкосновения, которыми обещали заместить трансграничные поставки помощи, по сути оказалось недостаточно. Такие поставки проводятся разлаженно, нерегулярно и ненадежно. Этот факт нельзя упускать из виду. Однако, поскольку Москва слезам не верит, гуманитарные работники неустанно трудятся на пределе своих сил и возможностей. Ожидается, что в рамках ведущейся по всей стране подготовки к зимнему сезону в этом месяце в Идлиб из Турции будет поставлено восемьсот грузовиков с жизненно необходимой помощью. Я благодарю Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов за его непрестанные усилия по оказанию помощи миллионам людей на местах.

Наконец, я хотел бы выразить искреннюю признательность кураторам сирийского гуманитарного досье — Германии и Бельгии — за напоминание Совету о тех гуманитарных принципах, которых ему надлежит придерживаться. Прошу их не забывать о том, что 11 из нас поддерживали их в самые критические моменты и только лишь двое членов Совета предпочитали не замечать происходящего. Убежден, что они будут продолжать свою работу по Сирии даже после завершения срока их полномочий в качестве избранных членов Совета. Я еще раз благодарю их и их делегации за самоотверженность и профессионализм.

Приложение 7

Заявление Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Николя де Ривьера

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Я благодарю г-на Лоукока и г-на Педерсена за их сообщения.

Франция принимает к сведению проведение в Женеве четвертой сессии Конституционного комитета и призывает провести пятую сессию, которая, как об этом объявил Специальный посланник, должна начаться 25 января, на основе согласованной заинтересованными сторонами повестки дня. Сторонам действительно пора наконец приступить к предметному обсуждению конституционной реформы.

Сирийский режим должен также в полной мере соблюдать правила работы Конституционного комитета. Франция будет и впредь бдительно следить за любыми попытками режима сорвать этот процесс. Призываем Специального посланника информировать Совет о любых препятствиях и четко называть ответственные за них стороны.

Если отвлечься от вопросов Конституционного комитета, то настоятельно необходимо возобновить пользующийся доверием политический процесс на основе всех элементов резолюции 2254 (2015). Специальный посланник может рассчитывать на нашу полную поддержку в своей работе по этому вопросу совместно с основными заинтересованными сторонами. Должны быть достигнуты конкретные результаты, в частности, в отношении положения задержанных и пропавших без вести лиц.

Принципиально важно, чтобы все сирийцы, в том числе проживающие за границей, наконец-то получили право голоса в преддверии проведения выборов в соответствии с положениями резолюции 2254 (2015) и под наблюдением Организации Объединенных Наций. Франция не признает результаты выборов, если они пройдут вне рамок женевского политического процесса.

Франция обеспокоена сообщениями об активизации боевых действий на местах. Мы должны совместно работать над установлением надежного и поддающегося проверке режима прекращения боевых действий на национальном уровне в соответствии с призывами Генерального секретаря и его Специального посланника и резолюциями Совета. Предостерегаем от любого нового наступления, будь то на северо-западе или северо-востоке страны.

Совет должен быть глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением гуманитарной ситуации в Сирии, где сейчас 13 миллионов человек нуждаются в гуманитарной помощи – что почти на 2 миллиона больше, чем год назад. Сожалеем о методичном сокращении числа пунктов пересечения границы, используемых для доставки помощи, что тем более тревожно с учетом нынешнего кризиса в области здравоохранения. Ограничение гуманитарного доступа, особенно со стороны сирийского режима, неприемлемо, особенно в условиях пандемии. Я имею в виду, в частности, провинцию Дамаск на юге Сирии, а также северо-восток страны, где режим препятствует гуманитарному доступу, в течение двух месяцев не давая разрешения на доставку продовольственной помощи в Ракку для более чем 200 000 человек.

Одним из главных приоритетов должна быть защита гражданского населения, в том числе гуманитарного и медицинского персонала. Напоминаю, что уважение международного гуманитарного права, разумеется, является обязанностью каждого из нас. После 10 лет конфликта нас не одурачит никакая попытка режима и его союзников заставить нас поверить в какую бы то ни было нормализацию ситуации в Сирии. Статистика, приведенная Верховным комиссаром по делам беженцев, говорит сама за себя: из 5,5 миллиона сирийских беженцев в регионе лишь 260 000 решили вернуться на родину с 2016 года. Они не вернутся до тех пор, пока режим будет продолжать угрожать их жизни и отнимать их имущество.

В связи с этим Франция сотрудничает со всеми международными субъектами, прежде всего с Организацией Объединенных Наций, в целях обеспечения права беженцев и перемещенных лиц на добровольное, безопасное и достойное возвращение. Однако мы не будем участвовать в кампаниях по распространению дезинформации. Кроме того, Франция вместе со своими партнерами по Европейскому союзу не отступит от своей позиции в отношении нормализации, санкций или восстановления в отсутствие пользующегося доверием политического процесса. Те, кто считает, что время пришло, вполне могут начинать финансировать процесс восстановления уже сейчас.

Серьезные нарушения международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека не могут остаться безнаказанными. Именно исходя из этой логики мы поддерживаем борьбу с безнаказанностью, и, в частности, Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Мы преисполнены решимости добиться того, чтобы Механизму был предоставлен необходимый бюджет для надлежащего функционирования.

Без политического урегулирования конфликта, долгосрочная стабилизация в Сирии невозможна. Настало время всем членам Совета воспринять этот сигнал и добросовестно взяться за работу, направленную на то, чтобы положить конец кризису.

Приложение 8

Заявление Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций

Я выступаю с этим заявлением от имени кураторов сирийского гуманитарного досье: Бельгии и Германии. Хотим поблагодарить заместителя Генерального секретаря Лоукока и Специального посланника Педерсена за их сегодняшние выступления.

Мы хотели бы выразить признательность всем гуманитарным и медицинским работникам в Сирии. Они находятся на передовой борьбы с последствиями каждой гуманитарной катастрофы; они на передовой в борьбе с пандемией; и они заслуживают нашего уважения, помощи и защиты.

Мы все надеемся, что этот год завершится без проведения еще одного заседания по гуманитарным вопросам в Сирии. Мы все надеемся, что условия на местах не потребуют от Совета Безопасности в обозримом будущем проводить чрезвычайные заседания по пункту повестки дня «Любые другие вопросы» касательно гуманитарной ситуации в Сирии.

Бельгия и Германия работали над сирийским досье во время своего членства в Совете, начиная с января 2019 года. В первый год в качестве куратора к нам присоединились наши кувейтские друзья. Итак, чего Совет добился для народа Сирии за последние два года? Как изменилась гуманитарная ситуация за последние два года?

Позвольте мне процитировать последний доклад Генерального секретаря:

> «Я по-прежнему глубоко обеспокоен тем, что... у гражданских лиц не было никакой передышки. Не улучшается ни один из показателей; наоборот, гуманитарные потребности увеличиваются... Ожидается, что в 2021 году значительно возрастет число детей, страдающих от истощения... ... количество людей, которые нуждаются в гуманитарной помощи в Сирийской Арабской Республике, как ожидается, увеличится на 1,9 миллиона и будет выражаться умопомрачительной цифрой 13 миллионов» *(S/2020/1195, стр. 14)*.

Это три четверти всего населения Сирии. Эти цифры говорят нам о том, что, несмотря на заявления сирийского правительства и его союзников, кризис далек от завершения, а ситуация – от улучшения. Ситуация отнюдь не нормализовалась, и 2021 год принесет с собой огромные дополнительные трудности.

В нашем качестве кураторов мы боролись за гуманитарное прекращение огня в сентябре 2019 года. Ровно год назад мы выдвинули убедительные гуманитарные доводы в пользу сохранения трансграничного гуманитарного доступа на северо-восток Сирии, а также убедительные аргументы в пользу сохранения двух пограничных контрольно-пропускных пунктов на северо-западе Сирии в июле. Мы следовали гуманитарному императиву, прислушивались к советам Организации Объединенных Наций и ее гуманитарных учреждений и старались создавать на местах условия, которые помогли бы гуманитарным организациям оказывать помощь нуждающимся.

Однако, по-видимому, другим сторонам важнее их политические цели и право вето. За последние два года и того, и другого мы повидали с избытком. Одним словом, два постоянных члена Совета постоянно пренебрегают гуманитарными принципами и сузили гуманитарный трансграничный доступ до одного последнего пункта, который является, фактически, «бутылочным

горлышком». Поддержка сирийских властей для них важнее гуманитарного императива.

Кураторы не хотят использовать эту последнюю возможность выступить в Совете, чтобы вновь повторять те же призывы, с которыми мы всегда выступали в наших общих заявлениях. Вместо этого мы хотим дать слово людям на местах – людям, к чьи голосам члены Совета должны внимательно прислушиваться и помнить о них, когда Совету приходится разрабатывать новые решения по гуманитарной ситуации в Сирии.

Роза, 13-летняя девочка, живущая на северо-западе Сирии, рассказала организации «Спасти детей»:

> «Раньше я ходила в школу на юге нашего города, но она была разрушена во время этого конфликта. Я перешла в другую школу, которая была в подвале, но она тоже попала под обстрел и была частично разрушена, так что мы больше не можем там учиться. Мы снова переехали, и теперь я хожу в новую школу. Я никогда никому не говорила, что боюсь, но наш учитель сказал, что бояться – это нормально. Так что теперь я могу сказать вам, что боюсь, что мою школу снова разбомбят».

Лайла Хассо из сети «Хуррас» — Сирийской сети по вопросам защиты детей — заявила:

> «Сегодня нам нужна надежда на лучшее будущее для сотен тысяч, если не миллионов детей, не получающих образования. Нам необходимо положить конец постоянным нападениям на учебные заведения, чтобы наши дети могли учиться в условиях безопасности и оставаться в живых. Для этого нам нужно сохранить доступ. Мы должны добиться того, чтобы гуманитарные организации продолжали работать — мы боимся, что иначе о нас забудут, нам придется самим защищать себя и детей и в одиночку справляться с последствиями насилия».

Союз сирийских организаций по оказанию медицинской помощи заявил следующее:

> «В районах конфликта на северо-западе Сирии, где местное и перемещенное население подверглось интенсивным обстрелам, особенно в западной части мухафазы Алеппо и во всех районах мухафазы Идлиб, не только находится большое число внутренне перемещенных лиц, но и весьма ограничены имеющиеся ресурсы с учетом высокой плотности населения и отсутствия возможностей для удовлетворения основных потребностей населения из-за практически полного разрушения объектов базовой инфраструктуры, таких как школы, больницы и другие социальные учреждения. Обеспечение беспрепятственного доступа к этим группам населения по-прежнему является критически важным для спасения жизней людей».

Это голоса тех, кто нуждается в помощи. На протяжении двух лет мы делали все возможное для того, чтобы эти голоса были услышаны в Совете. Некоторые из людей, с которыми мы связывались при подготовке этого заявления — причем фактически все они находятся в районах, контролируемых режимом, — просили не передавать их слова в Совете, опасаясь последствий для их повседневной деятельности. Такова печальная реальность в Сирии в 2020 году. Безусловно, гуманитарная ситуация на всей территории страны вызывает крайнюю тревогу.

В заключение следует отметить, что вернуть Сирию на путь к миру может только политическое урегулирование в соответствии с резолюцией 2254 (2015).

Германия и Бельгия будут и впредь заниматься этим вопросом в Нью-Йорке, Женеве и на других площадках. Мы сохраним приверженность народу Сирии, выполним наши гуманитарные обязательства и будем внимательно следить за решениями Совета в 2021 году. Взоры всего мирового сообщества, в первую очередь сирийцев, страдающих как в Сирии, так и за ее пределами, обращены к Совету. Он должен выполнить свои обязанности.

Приложение 9

Заявление Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций Кристофа Хойсгена

По прошествии двух лет работы в Совете Безопасности мы вынуждены честно признать: Совет Безопасности подвел сирийский народ. Да, наблюдается относительное спокойствие, но страдания сирийского народа продолжаются, при этом миллионы людей покинули страну и теперь зачастую живут в тяжелых условиях. Сегодня мы слышали, что в гуманитарной помощи нуждаются 11 миллионов человек, и этому не видно конца.

Говоря об этом конфликте, мы должны помнить, как и из-за чего он начался — когда простые сирийцы вышли на улицы для участия в мирной демонстрации в поддержку преобразований и реформ. Подчеркну: это были обычные граждане, не террористы. Однако в ответ сирийский режим прибегнул к еще более жестким репрессивным мерам, насилию, пыткам и убийствам и развязал жестокую войну против собственного народа.

Я думаю, что мы должны совершенно четко заявить, что даже те, кто сегодня присутствует здесь, несут прямую ответственность за страдания народа и за то, что Асад подвергает бомбардировкам собственный народ, в том числе с использованием химического оружия. Никто не оспаривает этот факт. Режим Асада и по сей день продолжает убивать своих собственных граждан, похищать и пытать людей, а также подвергать их сексуальному насилию.

Два месяца назад я процитировал здесь, в Совете Безопасности, свидетеля, давшего показания в ходе судебного процесса в Кобленце по делу против одного из должностных лиц Асада, который несет ответственность за пытки сирийского народа (см. S/PV.8764). Члены Совета, вероятно, помнят, что этому свидетелю пришлось перевозить трупы — сотни трупов убитых, замученных мужчин, женщин и детей — в массовые захоронения в Дамаске. Свидетелю не давало покоя воспоминание о матери с новорожденным ребенком на руках, которых он вынужден был похоронить в братской могиле. Думаю, что такая картина встревожила бы душу любого из нас.

Я неоднократно заявлял здесь, в Совете Безопасности, что без привлечения к ответственности, в условиях безнаказанности не может быть примирения. Не получится добиться ни морального, ни физического восстановления страны. Вот почему нам нужно, чтобы Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию продолжил работу и обеспечил, чтобы больше людей, больше должностных лиц и больше виновных в чудовищных преступлениях действительно предстали перед судом.

Россия не только поддерживает Асада, но и сама способствует причинению страданий и убийствам людей. Мои коллеги — члены Совета, возможно, помнят, что в прошлом году в Совете Безопасности я процитировал статью из газеты «Нью-Йорк таймс», получившую Пулитцеровскую премию: в ней подробно рассказывалось о том, как российские летчики бомбили больницы в Идлибе (см. S/PV.8645).

Что касается санкций, то я больше не могу это слышать. Мы обсуждали это уже много раз. Совещание по формуле Аррии, на которое только что ссылались, очень четко показало, что никакие санкции Европейского союза

(ЕС) не препятствуют доставке гуманитарной помощи. Мы попросили привести примеры. Не было приведено ни одного примера санкций ЕС, препятствующих поступлению в страну гуманитарной помощи. Собственно говоря, я могу точно сказать Совету, что именно мешает доставке гуманитарной помощи. На мой взгляд, очень цинично сожалеть о том, что гуманитарные грузы не могут попасть в страну, когда в то же время в июле мы стали свидетелями того, как Россия и Китай заблокировали ввоз в страну гуманитарной помощи и доставку гуманитарных грузов сотням тысяч детей и других людей. Вместо того, чтобы бесконечно жаловаться на санкции, России и Китаю следует пересмотреть свое решение и разрешить открытие новых пропускных пунктов, чтобы люди на самом деле могли получать необходимые им продукты питания и медикаменты.

Мы вновь услышали, в каком трудном положении находится местное население. Режим Асада также жалуется на санкции, и, вероятно, мы вновь услышим эти жалобы после моего выступления. Но давайте не будем забывать о том, что при этом делает режим Асада. В середине ноября, всего пару недель назад, Сирийское арабское информационное агентство, базирующееся в Дамаске, сообщило всему миру об открытии музея Басиля Асада, роскошной святыни в память о старшем брате Башара Асада в городе Латакия — объекта площадью 350 квадратных метров с отделкой из мрамора и ценных пород дерева, а также великолепного сада площадью 8000 квадратных метров. На церемонии открытия местный секретарь партии «Баас» объяснил, что «этот музей — послание любви всему миру о том, что Сирия — это страна любви и мира». Насколько же это цинично? Пока мир обеспечивает продовольствием сирийское население, режим тешит свои амбиции и распространяет ложь.

Совет не должен позволять режиму перекладывать вину за бедственное положение сирийского народа, которое неоправданно затягивается действиями самого режима, стоящего на пути политического урегулирования этого десятилетнего конфликта. Наш долг перед народом Сирии — сохранить эту тему в повестке дня, в том числе вопросы химического оружия — ведь на прошлой неделе мы вновь услышали о том, как Россия подрывает Конвенцию по химическому оружию, — политические вопросы и гуманитарные вопросы.

Я желаю удачи Специальному посланнику Гейру Педерсену. Я призываю его не сдаваться, выражаться четко и ясно и называть вещи своими именами. Очень хорошо, что он привлекает к работе гражданское общество и женщин. Я хотел бы попросить его также учесть в своей работе такой аспект, как безнаказанность.

Германия покинет Совет Безопасности. Я хотел бы искренне поблагодарить Бельгию за ее сотрудничество по гуманитарному досье, а также Кувейт, с которым мы совместно работали над этим досье в первый год.

Германия продолжит участвовать в работе. Мы по-прежнему являемся одним из основных гуманитарных доноров и продолжаем принимать участие в политической деятельности. Это наш долг перед сирийским народом. Это замечательные люди, и многие из них нашли свой дом в Германии.

Приложение 10

Заявление Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций Диана Трианшаха Джани

Мы благодарим Специального посланника Гейра Педерсена и заместителя Генерального секретаря Лоукока за их сообщения.

Наша делегация по-прежнему встревожена в связи с увеличением числа случаев коронавирусной инфекции в Сирии в дополнение к продолжающемуся экономическому кризису и росту гуманитарных потребностей. Как сообщалось, ожидается, что в 2021 году число людей, нуждающихся в гуманитарной помощи в Сирии, достигнет 13 млн человек, причем в настоящее время более 9 млн человек испытывают нехватку продовольствия, а еще около 2,2 млн человек рискуют оказаться в ситуации отсутствия продовольственной безопасности. Несомненно, крайне важно активизировать наши усилия по удовлетворению насущных потребностей этих людей, а также обеспечить своевременный и беспрепятственный доступ к жизненно важной помощи.

Я хотел бы остановиться на следующих гуманитарных и политических аспектах. Во-первых, гуманитарные потребности в Сирии необходимо удовлетворить в приоритетном порядке. Мы говорили об этом на первом заседании по этому вопросу в январе прошлого года (см. S/PV.8454), и сегодня мы хотели бы вновь подчеркнуть настоятельную необходимость того, чтобы все стороны уделяли приоритетное внимание решению гуманитарных проблем в этой стране.

Все стороны в конфликте должны обеспечить Организации Объединенных Наций и ее партнерам возможность безопасно, незамедлительно и беспрепятственно доставлять гуманитарную помощь напрямую населению на всей территории Сирии, исходя из проводимого Организацией Объединенных Наций анализа потребностей, а не политических мотивов или целей.

Мы отмечаем продолжающиеся трансграничные поставки помощи на северо-запад через Баб-эль-Хаву и благодарим учреждения Организации Объединенных Наций за соответствующую корректировку своей работы в целях решения оперативных проблем, вызванных сокращением числа пунктов пересечения границы. В этой связи наша делегация настоятельно призывает все соответствующие стороны согласовать оперативные процедуры для осуществления поставок на северо-запад страны через линии противостояния.

Мы хотим также настоятельно призвать все стороны в конфликте найти устойчивое решение в отношении водопроводной станции «Аллюк» и обеспечить доступ к безопасной питьевой воде для полумиллиона человек в Эль-Хасаке, в том числе тысячам внутренне перемещенных лиц в лагерях Эль-Холь и Ариша.

Что касается Эр-Рукбана, то мы хотели бы подчеркнуть важность того, чтобы все соответствующие стороны санкционировали и обеспечили незамедлительный гуманитарный доступ к людям, остающимся в Эр-Рукбане, поскольку последняя автоколонна гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций добралась до места в сентябре 2019 года.

Мое второе замечание касается полного прекращения огня на всей территории Сирии. Это поистине необходимо и нужно как никогда. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря и Специального посланника к прекращению огня и настоятельно призываем все стороны в полной мере соблюдать соглашения о прекращении огня.

Мы с удовлетворением отмечаем поддержание режима прекращения огня в зоне деэскалации в Идлибе, однако нас беспокоит постепенное увеличение числа нарушений, в том числе и в других районах страны. Необходимо добиться окончательного завершения боевых действий. Мы настоятельно призываем все соответствующие стороны защищать гражданское население и в полной мере соблюдать международное право и международное гуманитарное право. Опять же, ключ к успеху состоит в том, чтобы избежать эскалации этой беспрецедентной ситуации.

В-третьих, я перехожу к политическому процессу, проводимому под руководством и при активном участии самих сирийцев при содействии Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2254 (2015). Мы рады отметить, что несколько недель назад в Женеве состоялась четвертая сессия Конституционного комитета и что следующая сессия запланирована на 25 января 2021 года. Как наша делегация заявила на первой встрече со Специальным посланником Педерсеном в феврале прошлого года (см. S/PV.8475), учреждение конституционного комитета — сложная, но реалистичная задача.

Сегодня я хотел бы подчеркнуть то же самое в отношении достижения прогресса в работе Комитета: это сложный и, возможно, медленный процесс, однако при наличии твердой и подлинной приверженности всех сторон добиться прогресса реалистично.

Как только что отметил г-н Педерсен, мы должны проявить изобретательность и найти новые и инновационные пути для достижения прогресса в этом процессе.

Я отметил, что в ходе последней встречи были представлены различные версии событий и позиции. Впрочем, этого и следовало ожидать — как заявлял в том числе Специальный посланник Педерсен. Мы все знаем, что процесс будет нелегким.

Необходимо также, как сказал г-н Педерсен, улучшить методы работы. Однако один важный момент, как я отметил в своем выступлении, заключается в том, что все три делегации подчеркнули воздействие конфликта на жизнь сирийских женщин и важность их роли в политическом процессе. Мы должны и впредь опираться на это соображение и добиваться большей общности интересов и готовности сторон, чтобы у них была возможность укреплять мир в стране.

В заключение я хотел бы вновь заявить о нашей полной поддержке Специального посланника Педерсена в осуществлении его важных мандатов вместе с его компетентными сотрудниками. Мы убеждены, что благодаря его активному взаимодействию со всеми основными заинтересованными сторонами удастся достигнуть прогресса в поисках мирного урегулирования конфликта.

Мы также благодарим заместителя Генерального секретаря Лоукока и всех гуманитарных работников за их неустанные усилия по удовлетворению гуманитарных потребностей сирийского народа.

Хотя это, возможно, последнее запланированное заседание по сирийскому досье для нашей делегации, мы неизменно готовы оказывать поддержку в достижении устойчивого мира в Сирии как в Совете, так и за его пределами.

На прощание сегодня я хочу сказать, что мы искренне надеемся на то, что в следующем году Совет будет более сплоченным в этом вопросе. На карту поставлена жизнь народа Сирии, который мы очень любим.

Приложение 11

Заявление заместителя Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций Аужи Нианду

[Подлинный текст на французском языке]

Я благодарю г-на Гейра Педерсена и г-на Марка Лоукока за их сегодняшние выступления.

Нигер с удовлетворением отмечает последние события, связанные с работой четвертой сессии Конституционного комитета, на которой представители правительства и Сирийской комиссии по переговорам встретились для согласования повестки дня работы Комитета.

Хотя их позиции практически не изменились, атмосфера на этом последнем заседании вселяет надежду на то, что вскоре будут достигнуты некоторые подвижки, и мы приветствуем объявление о том, что по согласованию с председателями 25–29 января 2021 года состоится пятая сессия, в ходе которой внимание будет сосредоточено на текстах основополагающих документов.

В этой связи наша делегация призывает стороны в духе доброй воли принять активное участие в этих давно назревших переговорах, на которые возлагаются столь большие надежды, и продемонстрировать открытость в целях продвижения политического процесса в соответствии с резолюцией 2254 (2015).

Открытость, к которой мы призываем стороны, будет включать в себя готовность рассмотреть настоятельную необходимость достижения прогресса в отношении политических заключенных и исчезнувших лиц. Действительно, настало время освободить произвольно задержанных лиц и предоставить их родственникам информацию.

Мы вновь заявляем также о своей поддержке призыва Генерального секретаря к незамедлительному прекращению огня в Сирии в масштабах всей страны в целях содействия борьбе с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), которая в настоящее время распространяется в стране с тревожной скоростью.

Сейчас, когда с наступлением зимы ухудшились и без того тяжелые условия жизни в переполненных лагерях беженцев и внутренне перемещенных лиц, где по-прежнему невозможно обеспечить социальное дистанцирование, мы опасаемся, что число случаев заражения COVID-19 будет расти в геометрической прогрессии.

Что касается гуманитарной ситуации, которую только что описал г-н Лоукок, то Сирия должна иметь доступ к крайне необходимым основным товарам и предметам первой необходимости, отсутствие которых усугубляет и без того тяжелую ситуацию и влечет за собой для простых сирийцев более масштабные и серьезные последствия, чем для тех, кто находится у власти. Поэтому мы вновь призываем к отмене санкций, введенных в отношении Сирии, с тем чтобы она могла принять меры для улучшения гуманитарной ситуации.

В заключение Нигер вновь отмечает право сирийского правительства бороться с опасностью, которую представляют террористические группы, особенно с учетом попыток этих преступных групп воспользоваться сложившимся кризисом в области здравоохранения для перегруппировки и возобновления боевых действий, о чем свидетельствует увеличение числа нападений на северо-западе и юго-востоке Сирии.

Приложение 12

Заявление временного поверенного в делах Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Дмитрия Полянского

[Подлинный текст на русском языке]

Признательны Гейру Педерсену и Марку Лоукоку за заключительный в этом году брифинг по ситуации в Сирии.

Через 2 дня — 18 декабря — резолюция 2254 (2015) Совета Безопасности отметит свой пятилетний юбилей. С каким результатом мы подошли к этой дате? Что было сделано при этом для продвижения политического урегулирования в Сирии?

Давайте вспомним, что в 2015 году западные страны все еще лелеяли надежду на свержение законных сирийских властей военным путем — руками бандитов и террористов. Они снабжались деньгами, оружием, проходили подготовку, получали прямую военную поддержку от внешних игроков, их учили вести пропаганду в средствах массовой информации, делать постановочные видео и заниматься самопиаром. Против Дамаска же вводились санкции с тем, чтобы ослабить потенциал сирийской армии в отражении террористической угрозы, несмотря на то, что она грозила катастрофой всему региону. Страну буквально стремились «разорвать» на кусочки.

Россия по просьбе сирийского правительства подключилась к контртеррористическим усилиям. В итоге костяк международного терроризма на сирийской земле был разгромлен. Террористы сегодня окопались только в Идлибе, активничают они также на северо-востоке Сирии.

Наши западные коллеги активно занимаются их ребрендингом, зачастую пытаясь представить их чуть ли не как реальную, и политическую полноценную альтернативу органам государственной власти Сирии.

В стране в целом сохраняется режим прекращения огня. Благодаря российскому Центру примирения враждующих сторон удалось погасить очаги внутрисирийского противостояния. Таким образом, при нашей поддержке удалось сохранить сирийскую государственность. Государственные органы этой страны не прекращали предоставлять услуги населению даже в условиях продолжавшегося конфликта.

При решающем вкладе России, Турции и Ирана в рамках Астанинского формата и на основе решения Конгресса сирийского национального диалога в Сочи в 2018 году был создан Конституционный комитет. Это единственный диалоговый формат, в рамках которого сами сирийцы обсуждают будущее своей страны. Мы приветствуем проведение четвертого раунда его редакционной комиссии. Как сообщил Специальный посланник, сирийцы проявили конструктивный настрой и согласовали сроки и повестку дня пятой сессии. Сам политический диалог мог бы начаться на год раньше, если бы не прямое вмешательство ряда западных стран, еще раз наглядно продемонстрировавших, что мирное урегулирование ситуации в Сирии им не нужно. Все детали этой нелицеприятной истории известны членам Совета Безопасности.

Что же мы видим сегодня со стороны западных государств? Ими попрежнему нарушается самый первый пункт резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности, предусматривающий уважение суверенитета, независимости,

единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. После провала попыток силового свержения очередного неугодного правительства на Ближнем Востоке наши коллеги перешли к тактике его финансово-экономического удушения. При этом после принятия резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности санкции только расширяются. Вряд ли это можно назвать содействием политическому процессу.

Противоречит резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности и оккупация Соединенными Штатами Америки части сирийской территории и попытка на этноконфессиональной основе провести очередной сепаратистский эксперимент на Ближнем Востоке. Соединенные Штаты также напрямую ответственны за деградацию экологической обстановки в результате разворовывания и варварской эксплуатации национальных нефтяных ресурсов. Прямое следствие этого — рост числа заболеваний, в том числе онкологических, среди населения нефтедобывающих территорий. Наблюдаем также разгул выходцев из «спящих» ячеек организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ). В лагерях «Эль-Холь» на северо-востоке и «Эр-Рукбан» на юге беженцы в нечеловеческих условиях страдают многие годы, но из-за позиции Соединенных Штатов эти проблемы не решаются.

Наши же коллеги, неформальные кураторы гуманитарного досье в Совете Безопасности, в силу евроатлантической солидарности предпочитают эти людские страдания не замечать.

Россия делала и делает максимум для продвижения мирного урегулирования в Сирии. Однако каждый его аспект наталкивается на противодействие Запада. Даже «химическое» досье, где был достигнут уникальный общий успех — ликвидация химического арсенала Сирии, — в руках наших коллег стало лишь элементом давления на законные власти. Недавнее заседание Совета Безопасности, где Генеральному директору Организации по запрещению химического г-ну Ариасу не дали ответить на конкретные вопросы, красноречиво подтверждает это.

Мы пытаемся ослабить политизацию и гуманитарного аспекта ситуации в Сирии. Преодолевая сопротивление западных стран, стремимся помочь в налаживании взаимодействия Организации Объединенных Наций и Дамаска для оказания гуманитарного содействия всем сирийцам опять-таки в соответствии с резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности.

Жизнь в освобожденных районах возвращается в мирное русло, что стимулирует дальнейшее возвращение к родным очагам сирийских беженцев. По данным Российского Центра по примирению враждующих сторон всего с сентября 2015 года в страну вернулось более 860 тысяч человек. Известно также, что еще 1,2 миллиона сирийских беженцев изъявляют желание перебраться на родину. В ноябре в Дамаске при содействии России прошла Международная конференция по возвращению беженцев. Несмотря на кампанию по саботажу и запугиванию со стороны западных коллег, в ней приняли участие представители более чем 20 государств и международных организаций, что подтвердило важность концентрации усилий международного сообщества на данном направлении.

В этом контексте все острее встает вопрос оказания международного содействия в восстановлении разрушенной инфраструктуры Сирии. Мы неоднократно слышали в Совете Безопасности жесткую позицию наших западных коллег об условиях предоставления такой помощи. Фактически это требование к сирийским властям перекроить государственное устройство страны по лекалам доноров. Иными словами, вместо облегчения страданий

людей, причем наиболее уязвимых категорий населения — женщин и детей, — Сирии навязывается политический торг. Параллельно на эту страну еще и увеличивают санкционное давление.

Остановлюсь на этой теме чуть более подробно. Десятого декабря Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по негативному влиянию санкций на реализацию прав человека г-жа Довгань выпустила антисанкцинное руководство на период пандемии COVID-19. Этот документ явился результатом двухдневного «мозгового штурма», который г-жа Довгань провела в октябре с 24 крупнейшими гуманитарными организациями.

Я позволю себе просто процитировать обозначенное отношение гуманитарщиков к санкциям:

> «Односторонние санкции являются ключевым барьером при оказании гуманитарной помощи, включая при поставках медикаментов, защитных средств, продовольствия и прочих предметов первой необходимости. Односторонние рестрикции многослойные, путаные, непрозрачные и представляют собой разветвленную систему. Гуманитарные же изъятия неэффективны и неадекватны».

Осознаете ли вы, наши уважаемые западные коллеги, что ваши действия в Сирии выглядят все более аморально и никак не вписываются в ваши красивые заявления в необходимости защиты прав человека во всем мире? А ваши попытки списать все сирийские проблемы на так называемый режим Асада уже мало кого убеждают.

Со своей стороны хотел бы отметить, что российские военные, находящиеся в Сирии по приглашению законного правительства, почти на ежедневной основе оказывают населению продовольственную помощь и принимают участие в восстановлении гражданской инфраструктуры. Эти работы будут продолжены.

В заключение хотел бы вновь поднять вопрос о гуманитарном конвое в Идлиб через линии соприкосновения. Нас категорически не устраивает заматывание решения данного вопроса. Нас удивляет пассивная роль Организации Объединенных Наций в этом вопросе, не говоря про заезженные тезисы о коронавирусе и ведущиеся уже восьмой месяц переговоры по согласованию модальностей осуществления этого конвоя. Молчание апологетов трансграничного механизма, равно как и отсутствие должного осуждения с их стороны тех сил, которые не пускают конвой, нам также непонятно. Доклады о развитии гуманитарной ситуации в Сирии отчетливо указывают на то, что Дамаск выполняет свои обязательства по доставке гуманитарной помощи на недискриминационной основе через линии соприкосновения во все части страны. Ведь как-то помощь, о которой докладывает Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов, доставляется сирийцам? Вам может это не нравится, вы можете дальше выдвигать политические условия, но факты говорят о том, что ситуация в Сирии уже изменилась и не вернется в конфликтное прошлое.

Хотел бы, чтобы наши западные коллеги ясно понимали, что отсутствие прогресса в налаживании не разовых, а именно устойчивых поставок гуманитарной помощи в Идлиб через линии соприкосновения наносит непоправимый урон самому трансграничному механизму, который продлен до июля 2021 года и лишний раз высвечивает его ущербность и политическую подоплеку.

Что касается сказанного представителем Германии, то Вы знаете, когда перед выступлением мы обсуждали, как будет вести себя посол Хойсген на этом заседании, у нас голоса разделились, и мы даже сделали ставки. Некоторые мои коллеги считали, что г-н Хойсген зачитает заявление от «гуманитаной двойки» и этим ограничится. Я считал по-иному, поэтому я, честно признаться, выиграл. Спасибо, Кристоф, что Вы не подвели и на этот раз.

Я в целом, кстати, согласен со многими вещами, которые Вы только что сказали. Вы сказали, что Совет подвел Сирию, что там продолжаются человеческие страдания. Мы с этим не спорим. Совет действительно подвел Сирию, причина этого — именно Вы и западные страны, ваша двуличная позиция, ваши попытки выдавать черное за белое. Они продолжаются в отношении Сирии, поэтому люди продолжают страдать. Мы абсолютно согласны с Вашими выводами, с диагнозом, но мы не согласны в том, почему это случилось.

Вы постоянно упоминаете “Koblenz trial” («разбирательство в Кобленце»), суд над сирийцами, это становится уже Вашей визитной карточкой. Я понимаю, что люди, которые находятся в ваших руках, от которых вы получаете показания, они, наверное, много чего интересного могут сказать, и в их интересах, естественно, спасти свою собственную шкуру. Поэтому все, что Вы приводите, все эти ужасы и свидетельства, они, конечно, поражают, но нужно проверять эти источники информации. Так обычно, по крайней мере, делаем мы.

Кстати, у Вас есть очень хорошая возможность, дорогой Кристоф, доказать, что в Германии действительно никто не остается безнаказанным. Есть такой журнал — я не знаю, помимо «Нью-Йорк таймс» читаете ли Вы еще что-то,— называется «Шпигель». Мы иногда его почитываем. Там появилась недавно тревожная информация о том, что в Германию в конечном счете был вывезен один из руководителей печально известных «белых касок» Халед Салех. У этого человека огромный шлейф террориста, его репутация не вызывает никаких сомнений. Есть свидетельства о его причастности к экстремистской деятельности, к убийствам иностранцев в том числе. Именно поэтому Министерство внутренних дел Германии, как мы знаем, долгое время сопротивлялось тому, чтобы этот человек был допущен в страну. Однако Министерство внутренних дел Германии настояло, и он не просто был ввезен в страну, он прилетел на самолете Правительства в качестве гостя Германии, как, кстати, недавно еще один человек был ввезен в Германию, тоже очень любопытная история. Если вы решили закрыть глаза на его преступления из-за политической конъюнктуры, то у вас это не получится. Мы рассчитываем, что все злодеяния, которые этот человек совершил так же, как совершили другие «белокасочники», вы будете расследовать точно с такими же рвением и без всяких двойных стандартов. Иначе закрыть этот вопрос просто невозможно.

Я хотел бы поблагодарить Вас, дорогой Кристоф, Вы практически сделали сегодняшнее заседание своей «лебединой песней», своим завещанием. Вы нам запомнитесь. Безусловно, нам будет Вас лично очень не хватать, потому что все уже знают Вашу манеру ввязываться в дискуссию, задавать вопросы бриферам во всех случаях, кроме как когда это требуется сделать в адрес Генерального директора Ариаса, когда Вы утверждаете об обратном, о том, что у нас не принято задавать вопросы бриферам. Вы нам запомнитесь как человек очень циничный, который, безусловно, продвигал двойные стандарты в Совете Безопасности, как человек, который регулярно читает «Нью-Йорк таймс», и пытается на показаниях этой газеты, которая, я повторяю, прописана

у нас в мусорном ящике, сделать какие-то выводы. В этом плане нам, конечно, будет Вас не хватать.

Хочу сказать в заключение, что многие мои коллеги Организации Объединенных Наций изначально с очень большими ожиданиями подходили к тому, что Германия становится непостоянным членом Совета Безопасности. Однако благодаря вам, дорогой Кристоф, у них появилось очень много вопросов, нужно ли действительно нам столько раздора, столько разделения, столько негативных эмоций в Совете. В связи с этим по своим контактам здесь я констатирую, что число сторонников того, чтобы Германия была в Совете, похоже, существенно сократилось. Я думаю, это самый лучший итог Вашего пребывания в Совете. Всего Вам самого хорошего!

Приложение 13

Заявление советника Постоянного представительства Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций Диани Джимеши Принс

Мы благодарим заместителя Генерального секретаря Лоукока и Специального посланника Педерсена за их информативные, как обычно, сообщения.

Мы по-прежнему встревожены тяжелой гуманитарной ситуацией в Сирии, которая усугубляется спорадическим насилием, серьезным социально-экономическим спадом, проблемами, вызванными пандемией коронавирусного заболевания, и наступлением суровой зимы.

Поэтому гуманитарная помощь через посредство трансграничного механизма по-прежнему является жизненно важным источником средств к существованию для миллионов сирийцев, которые страдают от дефицита продовольствия и отсутствия доступа к медицинскому обслуживанию и предметам первой необходимости. Хотя этот механизм, несомненно, жизненно важен, только его недостаточно того, чтобы ликвидировать существующие серьезные пробелы. По этой причине механизм следует укреплять путем расширения и задействования всех имеющихся механизмов для решения проблем доступа и обеспечения своевременной, безопасной, постоянной и беспрепятственной гуманитарной помощи в соответствии с гуманитарными принципами.

Даже оптимальные меры гуманитарного реагирования не позволяют удовлетворять потребности людей в ходе продолжительного конфликта. В результате боевых действий серьезно затрудняется доставка гуманитарной помощи, разрушается инфраструктура, необходимая для выживания гражданского населения, а мирные жители погибают и получают ранения. В этой связи мы вновь подтверждаем призыв Специального посланника к немедленному общенациональному прекращению боевых действий, а также призываем стороны в конфликте проявлять максимальную сдержанность и полностью соблюдать режим прекращения огня на северо-западе страны.

Мы признаем угрозу, которую террористические организации, включенные Советом Безопасности в соответствующий перечень, создают для безопасности, суверенитета и территориальной целостности Сирии. Однако мы напоминаем сторонам о том, что борьба с терроризмом и другие военные действия должны соответствовать нормам международного права, в частности основополагающим принципам права вооруженных конфликтов.

Стремясь принять меры для восстановления сирийской экономики, состояние которой стремительно ухудшается, мы вновь повторяем наш призыв к отмене всех односторонних принудительных мер, введенных в отношении этой страны. Эти меры еще больше обременяют экономику, которая страдает от гиперинфляции, и подрывают способность страны решать растущие гуманитарные проблемы.

Сохраняется необходимость найти устойчивое решение вопросов, связанных с водонапорной станцией «Аллюк». В результате непрерывных перебоев в подаче воды тысячи людей лишены этого жизненно важного ресурса, при этом многие их них находятся в перегруженном и переполненном лагере Эль-Холь. Мы призываем все стороны работать сообща для бесперебойного обеспечения водой гражданских лиц, которые в этом нуждаются, особенно в условиях пандемии.

Мы должны также заняться решением вызывающей все большую тревогу проблемы доступа детей к образованию. Хотя пандемия препятствует осуществлению этого основного права человека, необходимо приложить усилия для содействия обучению детей, насколько это позволяют условия в плане безопасности.

Кроме того, мы вновь обращаемся к международному сообществу с призывом внести вклад в восстановление Сирии. Восстановление инфраструктуры страны не только способствует созданию условий для безопасного, добровольного, достойного и осознанного возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, но и помогает облегчить общую гуманитарную ситуацию.

Мы не можем обсуждать гуманитарное положение Сирии отдельно от остальных вопросов, поскольку оно тесно связано с политической ситуацией в стране. Отсутствие прогресса на одном направлении ведет к стагнации и ухудшению положения на другом, и поэтому необходимо обсудить и то, и другое, используя целостный и прагматичный подход.

Поэтому мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в ходе недавно завершившейся четвертой сессии органа узкого состава Конституционного комитета, и приветствуем согласование повестки дня и сроков проведения пятой сессии. Комитет по-прежнему является актуальным и важным компонентом более широкого политического процесса, и мы продолжаем настоятельно призывать все стороны добросовестно вести переговоры на благо всех сирийцев. Мы также высоко оцениваем и поддерживаем постоянные усилия Специального посланника в этой связи.

Еще одним важным шагом в рамках более широкого политического процесса является срочное решение остающихся вопросов, касающихся задержанных и пропавших без вести лиц. Конструктивные действия по этим вопросам имеют решающее значение для укрепления доверия и национального примирения, и им необходимо уделять то приоритетное внимание, которого они заслуживают.

В рамках обсуждений положения в Сирии необходимо всегда ставить сирийский народ во главу угла. Поэтому геополитические разногласия должны уступить место практическим усилиям по достижению мира и стабильности. Международное сообщество обязано оказать всю необходимую поддержку Сирии в достижении этой цели.

Приложение 14

Заявление Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Джерри Мэттьюза Матжилы

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального посланника Гейра Педерсена и заместителя Генерального секретаря Марка Лоукока за их выступления.

Мы хотели бы отметить следующие четыре момента: во-первых, политическую ситуацию; во-вторых, обстановку в плане безопасности; в-третьих, гуманитарную ситуацию; и, в-четвертых, путь вперед.

Прежде всего, что касается политической ситуации в Сирии, то я поздравляю членов органа узкого состава Конституционного комитета с успешным завершением четвертого раунда переговоров в Женеве. Кроме того, Южная Африка с удовлетворением отмечает тот факт, что Комитет достиг согласия в отношении даты проведения и повестки дня пятого раунда обсуждений.

Исходя из собственного опыта Южной Африки в плане осуществления конституционного процесса, мы понимаем, что прогресс требует компромисса, а компромисс часто достигается путем обсуждения разногласий с целью найти точки соприкосновения в позициях и взглядах. Неотъемлемой частью этого процесса также является укрепление доверия, в том числе путем освобождения задержанных и политических заключенных, особенно женщин, детей и пожилых людей, в знак доброй воли и в поддержку политического процесса.

Мы знаем, что это нелегкий процесс, хотя он и не может быть таковым, когда на карту поставлены жизни миллионов людей. Как мы уже говорили ранее, долгосрочное мирное урегулирование в Сирии может быть достигнуто только на основе всеобъемлющего диалога под руководством самих сирийцев, отражающего волю сирийского народа. Такова роль Конституционного комитета: обеспечить учет и обсуждение различных и разнообразных мнений всех сирийцев в рамках усилий по разработке новой конституции Сирии. Мы призываем все стороны продолжать наращивать эту динамику и конструктивно участвовать в поисках прочного политического решения.

Позвольте мне перейти ко второму замечанию, касающемуся ситуации в области безопасности. Южная Африка по-прежнему обеспокоена продолжающимися боевыми действиями в северных районах Сирии. Продолжающееся присутствие иностранных вооруженных сил способствует росту напряженности и активизации боевых действий и должно быть прекращено, включая внешнее вмешательство и особенно поддержку, оказываемую этим вооруженным группам. Однако, как подчеркнул г-н Педерсен, нас обнадеживает то, что на всей территории Сирии царит относительное спокойствие и нет никаких сдвигов линий фронта.

Хотя государства обладают суверенным правом устранять угрозу терроризма на своей территории, любая контртеррористическая деятельность должна соответствовать международным обязательствам в области прав человека и нормам международного гуманитарного права. Невозможно добиться подлинного прогресса в политическом процессе, если гражданское население будет по-прежнему подвергаться опасности и если насилие будет продолжаться.

Что касается моего третьего замечания о гуманитарной ситуации, то я хотел бы заявить, что Южная Африка также по-прежнему глубоко озабочена гуманитарной ситуацией в Сирии. После почти десяти лет войны сирийцы погрузились в отчаяние и постоянно терпят лишения, и ситуация продолжает усугубляться, а в настоящее время они сталкиваются с беспрецедентными масштабами голода, в результате чего миллионы людей оказались в крайне уязвимом положении. Ситуация еще больше усугубилась в результате пандемии коронавирусной инфекции. В условиях ограниченных возможностей тестирования и высокой скорости передачи инфекции среди населения вирус продолжает распространяться, а это говорит о том, что фактическое число случаев заражения может намного превышать официальные цифры.

Наряду с этим продолжает ухудшаться экономическая ситуация, в результате чего Организация Объединенных Наций, ее учреждения и партнеры вынуждены увеличивать объемы гуманитарной помощи для удовлетворения потребностей растущего числа нуждающихся. Серьезную озабоченность вызывают сообщения о растущей проблеме отсутствия продовольственной безопасности и недоедания в сирийских семьях, особенно с учетом приближающейся зимы, что создает дополнительные трудности в плане реагирования на гуманитарную ситуацию.

В этой связи введение односторонних экономических санкций еще больше усугубило тяжелую экономическую и гуманитарную ситуацию в Сирии. Южная Африка вновь обращается к Генеральному секретарю и Управлению Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов с просьбой учитывать прямые и косвенные последствия односторонних санкций для гуманитарной ситуации в Сирии. Поэтому мы призываем к отмене или ослаблению санкций в это трудное для сирийского народа время, ведь в конечном итоге он больше всего страдает от этих мер.

По этой причине механизм трансграничных поставок гуманитарной помощи имеет жизненно важное значение. В этой связи по-прежнему настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и ее гуманитарные партнеры прилагали все усилия для обеспечения оказания такой помощи. Кроме того, Южная Африка вновь призывает к обеспечению безопасной и беспрепятственной доставки гуманитарной помощи беспристрастным образом и оказанию помощи всем, кто в ней нуждается, в соответствии с положениями международного гуманитарного права и с использованием всех доступных способов доставки помощи, включая трансграничные поставки и доставку помощи через линии противостояния.

Мы воздаем должное Организации Объединенных Наций, ее учреждениям и правительству Сирии за их готовность к сотрудничеству в оказании гуманитарной помощи. Это сотрудничество необходимо расширять для обеспечения того, чтобы объем трансграничной гуманитарной помощи, доставляемой через линии противостояния в рамках оказания гуманитарной помощи, увеличивался.

Что касается моего четвертого и последнего замечания, то я хотел бы изложить видение Южной Африки относительно пути, который Сирии предстоит пройти в будущем. Сейчас, когда Южная Африка в качестве непостоянного члена Совета завершает свое последнее заседание, посвященное ситуации в Сирии, мы вновь заявляем о том, что конфликт может быть урегулирован только путем переговоров, диалога и осуществления в полном объеме резолюции 2254 (2015). В этой связи мы призываем все стороны уделять приоритетное внимание интересам народа Сирии, прекратить любое насилие и военные действия, проявить полную приверженность политическому

процессу и приступить к восстановлению в интересах долгосрочного мира, стабильности и процветания для всех сирийцев.

В заключение мы отмечаем, что Южная Африка согласна с г-ном Педерсеном и разделяет его мнение о том, что Совет Безопасности и международное сообщество должны — учитывая относительное спокойствие на всей территории Сирии, а также работу Конституционного комитета, его согласованную повестку дня и запланированные заседания — договориться о путях дальнейших действий в Сирии, где в 2021 году начинается отсчет второго десятилетия сирийского кризиса.

Началось движение в направлении построения такой Сирии, где люди были бы преисполнены надежды. Сирийцы говорят. Сирийцы слушают. Сирийцы обсуждают свое будущее. Будем надеяться, что в скором времени мы чаще будем видеть, что сирийцы ведут переговоры, сидя за одним столом в одной комнате. Давайте же играть свою роль и поддерживать их в достижении долгосрочного мира и процветания в 2021 году и в последующий период.

Приложение 15

Заявление Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций Тарека Ладеба

[Подлинный текст на арабском языке]

Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Лоукока и Специального посланника Генерального секретаря по Сирии г-на Педерсена за их сообщения.

Тунис приветствует возобновление работы Конституционного комитета, который ранее в этом месяце провел в Женеве свою четвертую сессию и договорился провести 25 января 2021 года пятый раунд переговоров для рассмотрения конституционных принципов. Мы надеемся, что следующий раунд станет для Комитета и узкого состава его участников стимулом к тому, чтобы сохранить темпы своей работы и заложить основы конституционной реформы. В этой связи мы настоятельно призываем сирийские стороны конструктивным образом принимать участие в этом процессе, проявлять гибкость и искать точки соприкосновения, с тем чтобы содействовать созданию прочной и согласованной основы для конституции.

Мы вновь заявляем, что работа Конституционного комитета в Женеве должна сопровождаться принятием мер по укреплению доверия, которые были бы направлены на укрепление расширенного политического процесса и в конечном итоге на проведение в соответствии с резолюцией 2254 (2015) свободных и справедливых выборов под эгидой Организации Объединенных Наций и в целях удовлетворения законных чаяний сирийского народа.

Гуманитарная ситуация в Сирии по-прежнему вызывает озабоченность, особенно в настоящее время с началом зимы, а также с учетом того, что, как прогнозирует Организация, в следующем году число сирийцев, нуждающихся в гуманитарной помощи, увеличится до 13 миллионов человек. Мы испытываем обеспокоенность в связи с продолжающимся ухудшением положения в области продовольственной безопасности и безопасности водных ресурсов для сирийцев, поскольку это чревато обострением угрозы, создаваемой нестабильностью, нехваткой продовольствия и возобновлением конфликта, а также затруднит усилия по сдерживанию пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) и ее последствий.

Сохраняющаяся нестабильность, а также рост напряженности и насилия на севере и юге Сирии наряду с сохраняющейся серьезной угрозой террористических организаций для безопасности и стабильности препятствуют усилиям по созданию условий, которые привели бы к улучшению гуманитарной ситуации и формированию безопасной и неангажированной обстановки, необходимой для осуществления политического процесса.

Мы вновь заявляем о необходимости восстановления спокойствия путем установления прочного режима прекращения огня на всей территории Сирии в соответствии с призывом Генерального секретаря и его Специального посланника и во исполнение резолюции 2532 (2020). Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть большую важность того, чтобы все стороны соблюдали положения международного права и нормы международного гуманитарного права, а также чтобы они стремились к обеспечению защиты мирных граждан, гражданских и медицинских учреждений и медицинского и гуманитарного персонала.

Необходимо продолжать и расширять усилия по оказанию базовой жизненно необходимой помощи на всей территории Сирии с использованием различных имеющихся путей доступа, с тем чтобы удовлетворять растущие потребности и принимать меры для устранения уязвимости и неустойчивости, которые усугубляются ухудшением экономической ситуации и пандемией COVID-19.

Мы вновь подтверждаем, что все стороны должны обеспечивать безопасное, быстрое и беспрепятственное оказание помощи нуждающимся без какой-либо дискриминации и что они должны выработать способ для окончательного решения уже давно наблюдающейся ситуации все более острой нехватки воды на северо-востоке Сирии.

Было бы полезно, если бы Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и партнеры в Сирии расширили сферу своей деятельности, включив в нее эксплуатационно-техническое обслуживание больниц, которым был нанесен ущерб, школ и дорог, а также систем водоснабжения, электроснабжения и санитарно-технической инфраструктуры. Кроме того, они должны участвовать в усилиях по обеспечению достойного материального положения для наиболее пострадавших и уязвимых групп населения в целях повышения эффективности всеобъемлющих мер гуманитарного реагирования, принимаемых в связи с кризисом.

В заключение мы еще раз заявляем о своей неизменной убежденности в том, что сирийский кризис невозможно урегулировать военным путем. Единственный путь — это политическое урегулирование на основе резолюции 2254 (2015), осуществляемое самими сирийцами и под их руководством и при содействии Организации Объединенных Наций, поскольку такое урегулирование позволит положить конец страданиям сирийцев, устранить глубинные причины кризиса, сохранить суверенитет, единство и территориальную целостность Сирии и восстановить мир и стабильность в Сирии и в регионе.

Приложение 16

Заявление Постоянного представительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций Барбары Вудворд

Я благодарю Специального посланника Гейра Педерсена за его сегодняшнее сообщение и за его постоянные усилия по содействию устойчивому урегулированию конфликта посредством осуществления в полном объеме резолюции 2254 (2015). Специальный посланник может полностью рассчитывать на поддержку Соединенного Королевства. Мы отмечаем проведение заседания Конституционного комитета. Любое совещание, проводимое при содействии Организации Объединенных Наций, является важной возможностью для диалога и укрепления доверия между сторонами.

Однако сейчас, по прошествии почти пяти лет после принятия резолюции 2254 (2015) и после проведения четырех сессий Комитета, настало время приступить к рассмотрению вопросов существа и разработке новой конституции. Мы настоятельно призываем стороны конструктивным образом взаимодействовать по вопросам существа в ходе следующей сессии в январе. Это связано с тем, что без новой конституции свободные и справедливые выборы с участием всех сирийцев, в том числе представителей диаспоры, не могут состояться, как это предусмотрено в резолюции 2254 (2015). Если при проведении выборов не будут выполнены эти требования, то миллионы сирийцев лишатся возможности принять участие в определении будущего Сирии и внести свой вклад в осуществление одобренного Советом Безопасности политического процесса.

Помимо работы Конституционного комитета, необходимо параллельно добиваться прогресса в осуществлении других аспектов резолюции 2254 (2015). Мы приветствуем взаимодействие Специального посланника с сирийскими женщинами и гражданским обществом. В результате прекращения огня на северо-западе и северо-востоке страны удалось избежать разрушительных масштабов насилия, которое имело место в это же время в прошлом году. Однако насилие и военные действия продолжаются и приводят к неоправданной гибели мирных граждан и других лиц, в том числе турецких военнослужащих. Все стороны несут ответственность за обеспечение соблюдения режима прекращения огня. Усилия по борьбе с терроризмом должны быть скоординированными и целенаправленными и должны осуществляться в соответствии с международным правом, как об этом говорится в пункте 13 резолюции 2254 (2015). Как подчеркнул Специальный посланник, возвращение беженцев в Сирию также должно во всех случаях осуществляться в соответствии с международным правом и должно быть безопасным, достойным и добровольным. Если сирийский режим действительно хочет, чтобы беженцы вернулись, ему необходимо будет убедить их в том, что, вернувшись, они не окажутся в тех же самых условиях, из-за которых текущий конфликт начался и продолжается. Если режим изменит свою линию поведения и действительно начнет участвовать в политическом процессе, то это откроет путь к полному урегулированию конфликта.

Мы также хотели бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Марка Лоукока за его брифинг. В резолюции 2254 (2015) четко говорится также о важности обеспечения беспрепятственного гуманитарного доступа в Сирию.

Согласно подготовленному ранее в этом месяце Организацией Объединенных Наций «Глобальному обзору гуманитарной ситуации

в 2021 году», в гуманитарной помощи на данный момент нуждаются 13 миллионов сирийцев. Как мы слышали, это почти 75 процентов сирийского населения, и число нуждающихся увеличилось почти на 2 миллиона человек за последний год. Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) предупредило о текущем кризисе в плане обеспечения защиты населения, обусловленном, в частности, ведущимися боевыми действиями, повсеместным загрязнением территории взрывоопасными устройствами, психологическими травмами, насилием на гендерной почве и разлучением семей.

Наступает зима, однако, как мы слышали от г-на Лоукока, оказываемой помощи по-прежнему недостаточно. Коронавирусная инфекция продолжает распространяться, и люди по-прежнему находятся в отчаянном положении из-за дефицита продовольствия. Как отмечается в «Глобальном гуманитарном обзоре 2021 года», все больше и больше семей вынуждены идти на неприемлемые компромиссы, чтобы выжить, в том числе пропускать приемы пищи, брать в долг неподъемные суммы и, рискуя собственной жизнью, при минусовых температурах выезжать в районы, в которых легче получить доступ к помощи.

Очевидно, что для удовлетворения потребностей этих 13 миллионов сирийцев крайне важно обеспечить эффективный и действенный доступ через границы и линии противостояния. Как неоднократно заявлял Координатор чрезвычайной помощи, трансграничный доступ является важнейшим элементом гуманитарного реагирования. С учетом закрытия в 2020 году трех пунктов пересечения границы пропускная способность системы значительно уменьшилась. Помощь, поступающая через пункт пересечения границы в Баб-эль-Хаве, как никогда важна.

Поэтому мы обеспокоены тем, что, как в декабре сообщило УКГВ, насилие привело к задержкам в поставках помощи 12 000 человек на северо-западе страны и не позволило заключить соглашение о трансграничных поставках помощи в этот район. Режим также отказывает в доступе партнеру по доставке гуманитарной помощи, который пытался доставить продовольствие для 220 000 человек на северо-востоке страны. Эти ограничения были отменены в этом месяце, однако ситуация, в которой для предоставления гуманитарным работникам возможности доставить нуждающимся продовольствие без страха увечий или ущерба необходимо вмешательство на высоком уровне, не должна быть нормой. Режим должен признать масштабы и серьезность кризиса и позволить гуманитарным организациям выполнять свою жизненно важную работу. Любые препятствия недопустимы.

Что касается недавних замечаний моего российского коллеги (приложение 12), то Россия и Сирия последовательно представляют толкования конфликта, которые не подкреплены независимыми докладами Организации Объединенных Наций и Организации по запрещению химического оружия.

Что касается санкций, то я ссылаюсь на наше заявление, сделанное в ходе заседания по политическим вопросам 19 августа (S/2020/823, приложение XIII). Путь к снятию этих санкций ясен. Вместо того чтобы вмешиваться в усилия по оказанию помощи, наносить удары по школам и больницам, а также задерживать и пытать своих граждан, режим должен прислушаться к призывам своего населения и начать конструктивно взаимодействовать со Специальным посланником Педерсеном и участвовать в осуществляемом под руководством Организации Объединенных Наций политическом процессе в целях достижения мирного урегулирования конфликта.

Наконец, я хотел бы поблагодарить наших кураторов гуманитарного досье — Бельгию и Германию, срок членства в Совете которых подходит к концу,

за их неустанные усилия в отношении Сирии, за организацию обсуждений в условиях эскалации насилия, за попытки добиться урегулирования проблемы прекращения огня в Идлибе и за обеспечение жизненно важного трансграничного доступа для доставки помощи в северную часть Сирии хотя бы частично. В 2021 году мы должны сохранять решимость в наших коллективных усилиях по урегулированию кризиса в Сирии в соответствии с резолюцией 2254 (2015).

Приложение 17

Заявление Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Келли Крафт

Я благодарю Специального посланника Педерсена и заместителя Генерального секретаря Лоукока за предоставленную ими важную новую информацию. Мы высоко ценим принимаемые ими в этом году усилия, направленные на то, чтобы попытаться положить конец ежедневным страданиям сирийского народа.

Сейчас, когда 2020 год подходит к концу, у Сирии немного поводов для радости и много поводов для траура. Более 9 миллионов сирийцев нуждаются в продовольственной помощи, и это наибольшее число нуждающихся с момента начала конфликта почти десять лет назад. Нельзя забывать, что именно из-за действий России и Китая Совету Безопасности пришлось вдвое сократить трансграничный гуманитарный доступ Организации Объединенных Наций в условиях глобальной пандемии. В результате применения режимом Асада «бочковых бомб», ударов с воздуха и артиллерийских обстрелов на северо-западе Сирии, произвольных задержаний и пыток погибли и получили увечья тысячи сирийских гражданских лиц. Организация «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) была ослаблена, но по-прежнему представляет угрозу.

Продолжается бесконтрольное распространение коронавирусной инфекции (COVID-19), в частности среди тех, кто уже был перемещен в результате насилия со стороны режима. К сожалению, в этом месяце мы отмечаем пятую годовщину принятия резолюции 2254 (2015), и за эти пять лет не было достигнуто никакого значительного прогресса на пути к политическому урегулированию, который положил бы конец конфликту и заложил бы основу для устойчивого и мирного будущего.

Несмотря на эту мрачную реальность, режим Асада и его пособники стремятся убедить Совет в том, что ситуация улучшается. Для народа Сирии это, увы, весьма далеко от реальности. Мы вновь подчеркиваем: конфликт не может быть урегулирован военным путем. Даже если мы добьемся прекращения боевых действий, социальные и политические последствия этих ужасных десяти лет будут ощущаться еще очень долго.

Единственный путь к миру и стабильности в Сирии — это поддержка режимом Асада политической «дорожной карты», представленной в резолюции 2254 (2015). Соединенные Штаты будут и впредь выступать против любых попыток режима Асада и его союзников обойти резолюцию 2254 (2015).

Мы принимаем к сведению проведение четвертого раунда заседаний Конституционного комитета в начале этого месяца и приветствуем планы Специального посланника созвать пятый раунд в январе. Однако режим Асада должен принимать конструктивное участие в этом процессе и отказаться от создания новых помех. Мы настоятельно призываем режим Асада и Россию обеспечить, чтобы январский раунд привел к немедленному прогрессу в деле разработки новой конституции Сирии. Мы подчеркиваем, что Специальный посланник Педерсен наделен полномочиями для принятия мер, которые он сочтет целесообразными, для содействия усилиям партий по началу работы над новой конституцией.

Становится все более очевидным, что режим Асада затягивает работу Комитета, чтобы выиграть время для подготовки фиктивных президентских выборов в 2021 году и отказаться от участия в политическом процессе,

осуществляемом при содействии Организации Объединенных Наций. Выборы в Сирии не будут признаны законными Соединенными Штатами и международным сообществом, если они не будут соответствовать положениям резолюции 2254 (2015). Международное сообщество не позволит режиму Асада навязать сирийскому народу военную победу посредством проведения незаконных президентских выборов и в условиях отсутствия политических реформ.

Пока идет процесс создания Конституционного комитета, Организация Объединенных Наций и Совет должны активизировать усилия для достижения прогресса в осуществлении и других элементов резолюции 2254 (2015). Соединенные Штаты поддерживают призыв Специального посланника к общенациональному прекращению огня. Кроме того, мы призываем Специального посланника и Организацию Объединенных Наций оказать давление на режим Асада, с тем чтобы он немедленно освободил произвольно задержанных лиц и предоставил семьям более 100 000 пропавших без вести сирийцев информацию о местонахождении их близких.

Сирийскому народу необходимо, чтобы в новом году политический процесс, осуществляемый при содействии Организации Объединенных Наций, привел к реальным результатам в плане осуществления резолюции 2254 (2015). Без этого миллионы сирийских беженцев и внутренне перемещенных лиц не вернутся в Сирию. В соответствии с принципами и параметрами Организации Объединенных Наций Соединенные Штаты и члены международного сообщества не будут предоставлять режиму доступ к финансированию в целях восстановления и развития, а также будут поддерживать санкции в отношении режима и его сторонников за то, что они препятствуют реализации законных чаяний сирийского народа на политическое урегулирование.

Одним из важнейших элементов прочного мира является содействие привлечению к ответственности тех, кто совершает злодеяния в Сирии. Мы заявляем о нашей решительной поддержке Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, как механизма сбора доказательств совершенных режимом Асада и ИГИШ злодеяний, работа которого позволит заложить основу для законного политического урегулирования. Международный беспристрастный и независимый механизм должен полностью финансироваться Генеральной Ассамблеей и не должен подвергаться нападкам со стороны государств-членов, которые могут быть привлечены к ответственности за преступления, совершенные ими против сирийского народа.

Что касается гуманитарной стороны дела, то сложившаяся в последнее время практика совмещения ежемесячных заседаний Совета, посвященных одновременно и политической, и гуманитарной ситуации, является недальновидной, и она направляет сирийскому народу опасный сигнал, будто Совет настроен безразлично и не будет принимать мер для облегчения его страданий.

Этот тактический маневр, организованный Российской Федерацией, за которой последовали ее сторонники, служит защитой Башара Асада. Заседания по рассмотрению этих двух вопросов вместе в еще большей степени политизируют обсуждения в Совете сирийских проблем, и у него остается мало возможностей для тщательного рассмотрения ухудшающейся гуманитарной ситуации в Сирии. Соединенные Штаты выступают за то, чтобы в дальнейшем

ежемесячные заседания по этим двум вопросам проводились раздельно, чтобы Совет по-прежнему уделял пристальное внимание нуждам сирийского народа, а не тому, что лучше всего служит интересам политической пропаганды Москвы и Дамаска.

Еще больший ущерб сирийскому народу наносит также несостоятельная экономическая политика режима Асада. Многие десятилетия коррупции и бесхозяйственности в совокупности с многолетней войной против сирийского народа привели к возникновению катастрофической экономической ситуации.

Соединенные Штаты ввели в отношении режима санкции, в которых предусмотрены тщательно продуманные изъятия по гуманитарным соображениям. Я повторяю: в них предусмотрены обусловленные гуманитарными соображениями изъятия, разработанные таким образом, чтобы учитывать любые проблемы. Эти санкции способствуют привлечению режима Асада к ответу за насилие и разрушения, в результате которых погибли сотни тысяч мирных граждан. Соединенные Штаты будут и впредь оказывать экономическое давление на тех, кто при помощи коррупции, запугивания и насилия лишает сирийский народ средств к существованию.

Мы хотели бы воздать должное Бельгии и Германии за их принципиальную ведущую роль в последние два года в качестве кураторов сирийского гуманитарного досье. Они неустанно работают ради того, чтобы Совет по-прежнему уделял пристальное внимание выполнению своей основной обязанности – содействию обеспечению того, чтобы жизненно необходимая гуманитарная помощь попадала в руки нуждающихся сирийцев. Соединенные Штаты преисполнены решимости добиваться того, чтобы в следующем году Совет возобновил функционирование жизненно необходимого механизма трансграничных поставок гуманитарной помощи, который служит поддержкой миллионам находящихся в отчаянном положении сирийцев. Продление действия резолюции 2533 (2020) необходимо для сохранения жизни мирным гражданам. Поэтому пункт пересечения границы в Баб-эль-Хаве должен продолжать функционировать.

При этом очевидно, что одного контрольно-пропускного пункта недостаточно для удовлетворения растущих потребностей, о чем свидетельствует нынешняя нехватка крайне необходимых предметов снабжения, более длительные сроки и более высокая стоимость их поставок. В разгар пандемии в северо-восточных районах Сирии по-прежнему ощущается острый недостаток медицинского оборудования из-за закрытия почти год назад пункта пересечения границы в Эль-Ярубии. Контрольно-пропускной пункт в Эль-Ярубии необходимо открыть заново, и Организации Объединенных Наций должен быть предоставлен полный и беспрепятственный доступ в Сирию, чтобы можно было удовлетворить гуманитарные нужды каждого сирийца.

Гуманитарная блокада режимом лагеря в Эр-Рукбане также требует внимания Совета. Пятнадцать месяцев истекло с тех пор, как режим Асада в последний раз разрешил поставить в Эр-Рукбан гуманитарную помощь, и столь же долго люди в лагере остаются без медицинской помощи. Мы требуем, чтобы режим Асада и Россия немедленно предоставили беспрепятственный доступ в лагерь, в том числе автоколоннам с грузами гуманитарного назначения. Подобная политизация гуманитарной помощи и ее использование в качестве оружия не могут продолжаться, не вызывая возмущения Совета.

За последние 10 лет сирийский режим уничтожил значительную часть инфраструктуры здравоохранения страны, от его рук погибли многие медицинские работники, и он лишил гражданское население контролируемых

оппозицией районов возможности обращаться за медицинской помощью. Это привело к тому, что система здравоохранения еще до начала пандемии COVID-19 оказалась не в состоянии удовлетворять даже элементарные медицинские нужды населения.

Сейчас, когда пандемия COVID-19 распространилась на всю территорию страны, режим уделяет приоритетное внимание здравоохранению только в тех районах, где отношение к нему остается лояльным; в таких же районах, как Даръа , где началось сирийское восстание, сохраняется нехватка медицинских работников и медикаментов и весьма ограниченный доступ к гуманитарной помощи. Пандемия позволяет режиму продолжать его бесчеловечную тактику блокад, с тем чтобы сломить дух сирийского народа. Мы призываем сирийский режим оказывать медицинские услуги на равной основе во всех находящихся под его контролем районах и предоставить гуманитарным организациям возможность поставлять необходимые грузы.

В заключение мне хотелось бы обратиться непосредственно к сирийскому народу. Соединенные Штаты никогда не перестанут поддерживать его законные чаяния на немедленное и справедливое прекращение этого конфликта. Будучи крупнейшим гуманитарным донором Сирии, американский народ с начала этого трагического конфликта предоставил ей помощи на сумму более 12 млрд долл. США. Сирийский народ может быть уверен в том, что мы будем и впредь делать все, что в наших силах, чтобы оказать ему помощь, необходимую ему для того, чтобы пережить надвигающуюся зиму и сдержать распространение пандемии COVID-19. Давайте же в новом году возродим наши надежды и приумножим наши усилия ради достижения мира.

Приложение 18

Заявление Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций Данг Динь Куи

Прежде всего позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря Марка Лоукока и Специального посланника Гейра Педерсена за их информативные сообщения, а также выразить нашу глубокую признательность всем гуманитарным работникам и персоналу Организации Объединенных Наций, которые в это очень трудное время проводят свою деятельность на местах. Я приветствую участие в сегодняшнем заседании представителей Сирии, Ирана и Турции.

На политическом фронте к концу 2020 года мы стали свидетелями определенных сдвигов в рамках Конституционного комитета. Мы сознаем, что десятилетний конфликт создал глубокий раскол между сторонами и, разумеется, в отношении различных вопросов сохраняются существенные разногласия. Тем не менее мы рады тому, что дискуссии в последние месяцы возобновились, даже несмотря на пандемию коронавирусного заболевания (COVID-19). Это свидетельствует о том, что прорыв в конституционной реформе, равно как и в более широком политическом процессе, вполне возможен.

В этой связи мы призываем стороны принимать активное участие в конструктивном диалоге в целях укрепления доверия между ними. Главным приоритетом в этом диалоге должны быть лучшие интересы всего сирийского народа. Для достижения ощутимых и долгосрочных результатов усилия сирийских сторон должны сопровождаться помощью со стороны международного сообщества. Вьетнам будет и впредь поддерживать колоссальные усилия Организации Объединенных Наций и Специального посланника, а также любое перспективное дипломатическое взаимодействие на этом направлении.

Для того чтобы способствовать поискам политического урегулирования, крайне необходимо также поддерживать на местах спокойную обстановку в области безопасности. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны конфликта проявлять сдержанность и избегать его дальнейшей эскалации. Усилия в борьбе с терроризмом необходимо прилагать согласно обязательствам по международному праву, в том числе международному гуманитарному праву.

Что касается гуманитарной ситуации в Сирии, то я хотел бы еще раз выразить наше серьезное беспокойство по поводу страданий сирийского народа, который изо дня в день подвергается отрицательному воздействию нестабильности и углубляющегося экономического кризиса. Воздействие COVID-19 в 2020 году, к сожалению, ставит Сирию на грань очередной катастрофы.

Весьма удручает тот факт, что цены на продовольствие и другие товары первой необходимости находятся на самом высоком с начала кризиса уровне. В то же время эта ситуация еще больше усиливает уязвимость более чем 11 миллионов человек, нуждающихся в помощи, и еще 9,3 миллиона человек по всей стране, сталкивающихся с отсутствием продовольственной безопасности. Кроме того, людские страдания усугубляются суровыми зимними условиями, которые могут в еще большей мере затруднить усилия по оказанию гуманитарной помощи.

В позитивном плане наша делегация воздает должное Организации Объединенных Наций и соответствующим сторонам за усилия, прилагаемые ими для непрерывного оказания нуждающимся гуманитарной помощи, о чем говорится в докладе Генерального секретаря (S/2020/1195). Мы с воодушевлением отмечаем постоянное наращивание усилий по преодолению оперативных проблем и обеспечению доступа в северо-западные районы страны через линию соприкосновения. Мы также отмечаем, что Организация Объединенных Наций и ее партнеры делают все возможное для дальнейшей доставки помощи в северо-восточные районы страны.

Принимая во внимание определенные трудности с доступом и сохраняющиеся пробелы в некоторых частях Сирии, наша делегация хотела бы повторить наш призыв к дальнейшему сотрудничеству между соответствующими сторонами в целях обеспечения своевременного, безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа и содействия гуманитарному реагированию во всех частях Сирии. Мы призываем международное сообщество продолжать оказывать щедрую поддержку, уделяя особое внимание способности принимать соответствующие меры для противодействия COVID-19, обеспечению продовольственной безопасности и устойчивых поставок в зимний период.

С учетом последствий COVID-19 необходимы устойчивые решения для урегулирования ситуации в различных лагерях для внутренне перемещенных лиц и решения проблемы нехватки воды, вызванной закрытием водопроводной станции “Аллюк”. Кроме того, важно не допустить, чтобы санкции негативно сказались на способности сирийского народа бороться с пандемией.

Только всеобъемлющее политическое урегулирование в соответствии с резолюцией 2254 (2015) и при полном соблюдении норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций, включая полное уважение суверенитета и территориальной целостности Сирии и невмешательство в ее внутренние дела, позволит облегчить тяжелое положение миллионов сирийцев.

Наконец, позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность Бельгии и Германии за их напряженную работу в качестве кураторов сирийского гуманитарного досье на протяжении последних двух лет.

Приложение 19

Заявление Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций Маджида Тахт-Раванчи

Исламская Республика Иран преисполнена решимости содействовать политическому урегулированию сирийского кризиса.

В этом президент Ирана и другие высокопоставленные официальные лица нашей страны заверили министра иностранных дел Сирии в ходе его недавнего визита в Тегеран, в рамках которого был подробно обсужден широкий круг вопросов, в том числе пути и средства сохранения суверенитета и территориальной целостности Сирии и облегчения страданий сирийского народа. Кроме того, последние события в политическом процессе обсуждались в ходе недавних консультаций между Специальным посланником Ирана по Сирии и Специальным представителем Генерального секретаря Педерсеном, который проинформировал иранскую сторону об итогах четвертой сессии Конституционного комитета. Они также обменялись мнениями по вопросу о содействии успешному проведению следующей сессии Комитета. Комитет должен продолжать свою работу без какого-либо внешнего вмешательства или давления, при этом не должны устанавливаться какие-либо искусственные сроки в отношении завершения его работы. Единственная цель политического процесса должна заключаться в том, чтобы предоставить сирийскому народу возможность самостоятельно определять будущее своей страны.

Кроме того, все стороны должны в полной мере уважать суверенитет, политическую независимость, единство и территориальную целостность Сирии. Сепаратистские устремления и незаконные инициативы по самоуправлению должны быть отвергнуты, и все иностранные силы, присутствие которых не одобрено сирийским правительством, в частности силы Соединенных Штатов Америки, которые преследуют скрытые цели, должны покинуть территорию страны. Такие места, как Идлиб, не должны превращаться в убежище для террористических групп; в связи с этим следует не только прилагать все усилия для защиты жизни гражданских лиц, но и продолжать борьбу с терроризмом до тех пор, пока эта угроза не будет полностью устранена.

Содействие восстановлению Сирии и безопасному и добровольному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц в места их проживания в Сирии должно быть частью общего урегулирования нынешнего конфликта в стране. Политические амбиции некоторых держав не должны реализовываться в ущерб интересам миллионов сирийских беженцев. Чем больше будет откладываться их возвращение, тем дольше продлятся их страдания.

Аналогичным образом, односторонние санкции, в частности санкции, введенные Соединенными Штатами, направлены против наиболее уязвимых слоев населения и усугубляют их страдания. Этой бесчеловечной практике необходимо положить конец. Мы будем и впредь поддерживать народ и правительство Сирии в их борьбе против угроз терроризма и иностранной оккупации.

Приложение 20

Заявление заместителя министра иностранных дел и по делам эмигрантов и Постоянного представителя Сирии при Организации Объединенных Наций Башара Джаафари

[Подлинный текст на арабском языке]

Г-н Председатель, наша делегация хотела бы вновь выразить Вам свою благодарность и признательность за успешное и блестящее руководство работой Совета Безопасности в этом месяце.

Это заседание является последним для нескольких непостоянных членов Совета Безопасности, срок полномочий которых истекает через несколько дней. Кроме того, возможно, я сегодня в последний раз выступаю в Совете с заявлением по вопросу о политической и гуманитарной ситуации, прежде чем я приступлю к исполнению обязанностей заместителя министра иностранных дел и по делам эмигрантов в моей стране. Поэтому я хотел бы остановиться на той роли, которую сыграл в последние годы Совет, и на том, какие меры были им предприняты после того, как правительства ряда западных и арабских государств вовлекли его в ситуацию в моей стране и втянули в попытки повторения катастрофических сценариев, которые уже разыгрывались в других странах и обозначались названиями и терминами, заведомо вводящими в заблуждение, а также на разрушительных последствиях этих действий, подтверждением которых служат произошедшие события.

В преддверии нового года и в канун праздников сирийское государство и народ надеялись, что сегодня они услышат от западных коллег в Совете более зрелые политические и дипломатические заявления. На протяжении последних 10 лет на заседаниях Совета, посвященных политической и гуманитарной ситуации в нашей стране, Сирии, очень часто делались высокопарные заявления. Однако, возможно, пришло время признать, что политика Запада привела к серьезным ошибкам не только в Сирии, но и во всём нашем регионе. Эти ошибки неоднократно приводили к кровопролитию, боли и разочарованиям.

Политика должна быть эмпирической наукой, подлежащей периодической оценке, а не серией абсурдных, нелепых авантюр, из-за которых на каждом заседании приходится сражаться с ветряными мельницами.

Великий русский писатель Максим Горький сказал: «Когда труд — удовольствие, жизнь — хороша! Когда труд — обязанность, жизнь — рабство!»

Мы не новички в Совете Безопасности. Мы хорошо знаем этот орган, нам хорошо знакомы его методы работы и динамика. Более того, мы не питаем иллюзий и не относимся к тем, кто полагает, что Совет является частью утопии Платона. Сирия является одним из членов — основателей Организации Объединенных Наций и одной из 50 стран, подписавших Устав Организации Объединенных Наций на Конференции в Сан-Франциско. Она четыре раза занимала место непостоянного члена Совета, в последний раз — в 2002 и 2003 годах, и ей хорошо известно истинное положение дел.

Кроме того, на протяжении нескольких десятилетий наша страна, Сирия, является свидетелем неспособности Совета Безопасности противостоять многочисленным угрозам международному миру и безопасности в нашем регионе и во всем мире, самыми серьезными из которых являются оккупация Израилем арабских территорий в Палестине, Сирии и Ливане, балканские войны, раздел Югославии, массовые убийства в Руанде, вопросы, касающиеся

Африки, вторжение Соединенных Штатов и Соединенного Королевства в Ирак, разрушение Ливии Организацией Североатлантического договора и бесчисленное множество других угроз.

Именно поэтому наша страна с самого начала того, что получило название «сирийский кризис», выступает против стремления ряда западных правительств и их марионеток в нашем регионе придать этому кризису международный характер и противодействует их отчаянным попыткам использовать Совет Безопасности для того, чтобы сделать из сирийского государства врага и дискредитировать его, а также чтобы получить необходимые оправдания для внешнего вмешательства и агрессии.

Разумеется, всем известно, что мы прилагаем решительные усилия для урегулирования кризиса — и делаем это без посторонней помощи. Однако это не удовлетворило прихоти правительств тех государств, которые настроены враждебно по отношению к Сирии. Поэтому лаборатории «глубинного государства» в этих странах сфабриковали так называемую “арабскую весну”, которую они использовали для дестабилизации обстановки в Сирии, подрыва ее безопасности и ее достижений в области культуры и развития, а также для обесценивания ее национального выбора.

Правительства этих государств поддерживают терроризм, вербуют, финансируют и вооружают транснациональных террористов, совершают односторонние и трехсторонние акты агрессии, формируют незаконные альянсы за пределами Организации Объединенных Наций, оккупируют территории, сеют смерть и разрушения и приводят к перемещению населения, разграбляют предметы древности, нефть, газ и сельскохозяйственную продукцию, расхищают богатства сирийского государства и имущество сирийцев. Продолжение этой истории всем известно.

За 10 лет кризиса и 14 лет, в течение которых я являюсь Постоянным представителем своей страны в Нью-Йорке, я представил почти тысячу заявлений в рамках различных органов Организации Объединенных Наций и на различных заседаниях и мероприятиях Организации Объединенных Наций. В этих заявлениях я пытался привлечь внимание к нарушениям норм международного права и целей и принципов Устава, которые происходили по всему миру, а также к усилиям, направленным на закрепление закона джунглей и на то, чтобы поставить закон силы выше силы закона.

Когда девять лет назад Совет начал обсуждать ситуацию в нашей стране, мы призвали его членов соблюдать принципы международного права и положения Устава, уважать суверенитет, единство и территориальную целостность нашей страны, поддерживать усилия по выработке решения на основе внутрисирийского национального диалога и примирения на местах, строго и со всей серьезностью выполнять контртеррористические документы и создать под эгидой Организации Объединенных Наций международную коалицию для борьбы с терроризмом и оказания поддержки усилиям сирийского государства и его союзников в этой связи. Однако, как всем здесь известно, некоторые члены Совета призвали своих приспешников в политической, экономической и медийной сферах распространять выдвигаемые ими обвинения, скрывать совершаемые ими преступления, фабриковать изобличительные сообщения и игнорировать наши обращения и требования.

Все помнят, как на протяжении многих лет некоторые члены Совета Безопасности выступали с заявлениями, в которых отрицали наличие в Сирии транснационального терроризма. Более того, некоторые из них даже отрицали присутствие в нашей стране террористической группы «Исламское

государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и использовали термин «умеренная вооруженная сирийская оппозиция», говоря об иностранных террористах.

Сегодня, спустя почти 10 лет после вмешательства Совета и начала обсуждения в нем ситуации в нашей стране, Соединенные Штаты оккупируют некоторые районы северо-восточной части Сирии и оказывают поддержку террористическим образованиям, сепаратистскому ополчению и незаконным административным органам. Соединенные Штаты также оккупируют район Ат-Танф и лагерь Эр-Рукбан вблизи границы между Сирией, Иорданией и Ираком, причем американские силы оказывают поддержку ИГИЛ, Армии коммандос революции и другим террористическим организациям, действующим в этом районе.

Турция оккупирует некоторые районы северной и северо-западной частей Сирии, причем турецкий режим, руководствуясь несбыточной мечтой о возрождении Османской империи, поддерживает терроризм, вербует наемников и продает их на рынке международной войны. Кроме того, турецкий режим и его марионетки нападают на Сирию и сирийский народ, совершая военные преступления, преступления против человечности, акты терроризма и убийства в Сирии, провоцируя перемещение населения и демографические изменения, прибегая к воровству и мародерству, сжигая урожай и нарушая снабжение питьевой водой.

Теперь я хотел бы на некоторое время остановиться на страданиях, испытываемых в Эль-Хасаке 1 миллионом сирийцев, которые вот уже в семнадцатый раз становятся жертвами режима Эрдогана, использующего контроль над подачей воды в качестве орудия войны посредством отключения водоснабжения со станции «Аллюк» почти на 20 дней. Станция не работает с 30 ноября 2020 года. Прекращение ее работы привело к колоссальным страданиям, и мы благодарны Генеральному секретарю за то, что почти два месяца назад он прибег к использованию своих добрых услуг для улучшения ситуации.

Кроме того, режим Эрдогана и его наемники демонтировали и забрали электрические столбы в ряде деревень мухафазы Эль-Хасака, перенаправив их на склады турецких оккупантов с целью продать турецким посредникам. Естественно, страны НАТО, поддерживающие преступные действия Эрдогана, забыли о своих лозунгах и заявлениях гуманитарного характера и сохраняют молчание перед лицом таких преступлений и расхищения имущества.

На юге Сирии продолжается оккупация Израилем сирийских Голан, причем оккупационные власти по-прежнему систематически совершают преступления против проживающих там наших граждан. Совсем недавно оккупационные израильские силы закрыли основной въезд в ряд деревень на оккупированных сирийских Голанах и совершили нападение на сирийских арабских жителей Голан, не позволив им добраться до своих сельскохозяйственных угодий, которые оккупанты хотят конфисковать, с тем чтобы установить там ветряные турбины для выработки электроэнергии.

Кроме того, Израиль неоднократно совершает нападения на территорию нашей страны. Все эти действия совершаются под прикрытием, обеспечиваемым нынешней администрацией Соединенных Штатов, которая уклоняется от выполнения своих международных обязанностей, в том числе своих обязательств согласно резолюциям Совета Безопасности и международному праву, и пытается изменить политический, правовой и географический статус Голан, которые представляют собой оккупированную территорию Сирии и рано или поздно будут возвращены в состав родной страны — Сирии.

Что сделали западные государства — члены Совета Безопасности для того, чтобы позволить этому органу выполнить свои обязательства и ту задачу, которая была поручена ему нами, а именно положить конец американской, турецкой и израильской оккупации территории нашей страны? Что сделали эти государства для того, чтобы выразить твердую приверженность Совета сохранению суверенитета и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики, тогда как именно эта фраза фигурирует во всех резолюциях Совета Безопасности, касающихся ситуации в нашей стране? Сколько резолюций, заявлений Председателя, пресс-релизов и сообщений для печати представили Совету делегации западных государств в целях решения этой задачи? Нисколько. Ноль.

Что сделали западные государства — члены Совета Безопасности для того, чтобы позволить ему играть активную роль в борьбе с терроризмом и ИГИЛ, Фронтом «Ан-Нусра» и связанными с ними террористическими группами, которые совершают самые чудовищные преступления в нашей стране и используют гражданских лиц в качестве «живого щита», расхищают их имущество и лишают их средств к существованию и даже гуманитарной помощи, которую мы им предоставляем? Что сделали западные государства-члены для того, чтобы обеспечить соблюдение резолюций Совета, касающихся борьбы с терроризмом, и привлечь к ответственности правительства известных государств-спонсоров терроризма? Что они сделали для того, чтобы обеспечить принятие Советом мер в целях предотвращения применения террористами химического оружия, инсценировки инцидентов и выдвижения ими обвинений против сирийского правительства? Они не сделали ничего, абсолютно ничего, разве что оставили этот вопрос открытым, с тем чтобы оказывать политическое давление на сирийское государство.

Раз уж мы заговорили о терроризме, то что сделали западные государства — члены Совета Безопасности для того, чтобы позволить ему улучшить гуманитарную ситуацию и исправить результаты своих действий, выступив против экономического терроризма и коллективного наказания народов, в том числе против введения в отношении моей страны, Сирии, и других стран, таких как Куба, Венесуэла, Беларусь, Северная Корея и Зимбабве, односторонних принудительных мер, которые оказывают разрушительное воздействие на жизнь сирийского гражданского населения и лишают его продовольствия, медикаментов, топлива, электричества, возможности удовлетворить базовые повседневные потребности и необходимой медицинской помощи? Ничего, абсолютно ничего, разве что позволили страданиям продолжаться, следуя своей цели оказания политического давления.

Единственное, что сделали делегации западных государств из числа как постоянных, так и непостоянных членов Совета, так это усугубили, усложнили и затянули сирийский кризис и помешали усилиям по его урегулированию, как это уже делалось при рассмотрении многих других вопросов, некоторые из которых стоят на повестке дня Совета Безопасности на протяжении десятилетий.

Мы всецело поддерживаем роль, которую Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности играют в поддержании международного мира и безопасности, и сожалеем об усилиях, предпринимаемых правительствами определенных западных стран с целью воспрепятствовать работе Совета, и их попытках отвлечь его внимание от выполнения мандата, предусмотренного Уставом, который представляет собой наше общее руководство и наш ориентир, а также сделать Совет инструментом, служащим их политическим программам, и еще одной платформой, которую НАТО может использовать

для превращения некоторых государств во врагов и в мишени, их изоляции и дискредитации.

Делегация нашей страны вновь призывает правительства шести западных государств из числа как постоянных, так и непостоянных членов отказаться от такого подхода и вместо этого обеспечить выполнение мандата Совета Безопасности, который основан на целях и принципах Организации Объединенных Наций, а также прекратить усилия, направленные на подрыв деятельности Организации Объединенных Наций и аналогичные тем, с помощью которых ранее была подорвана деятельность Лиги Наций.

Несколько дней назад прошел четвертый раунд заседаний Конституционного комитета, и национальная делегация Сирии сыграла позитивную роль в содействии работе Комитета. Мы надеялись, что другая сторона сделает то же самое, но этому помешало господствующее влияние, оказываемое на нее определенными державами. В настоящее время ведется подготовка к пятому раунду, который состоится в следующем месяце.

Наша делегация вновь заявляет о том, что политический процесс, который поддерживает Организация Объединенных Наций, должен осуществляться самими сирийцами и под их руководством. Она также заявляет о том, что согласованные правила процедуры Комитета должны соблюдаться, если мы хотим, чтобы Комитет добился успеха в своей работе. Любое вмешательство в его работу извне и любые попытки правительств определенных государств навязать искусственные графики должны блокироваться. Конституционный комитет является автономным органом, и только сирийский народ имеет исключительное право определять свое будущее.

Приложение 21

Заявление Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций Феридуна Синирлиоглу

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального посланника Педерсена и заместителя Генерального секретаря Лоукока за их сообщения.

Ситуация в Сирии продолжает ухудшаться из-за отвратительной войны режима против народа и из-за распространения в стране пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19). По сообщениям Управления по координации гуманитарных вопросов и Всемирной организации здравоохранения, наибольшее число случаев COVID-19 в стране было выявлено на северо-западе. Это неудивительно, поскольку в результате ведущейся против населения беспощадной агрессии в регионе внутренне перемещенные лица вынуждены ютиться с переполненных лагерях, а система здравоохранения лежит в руинах.

Со времени обсуждения нами гуманитарной ситуации в Сирии в прошлом месяце (см. S/2020/1147) из Турции через единственный контрольно-пропускной пункт в Баб-эль-Хаве на северо-запад страны были направлены примерно 300 автоколонн с гуманитарными грузами. Мы продолжаем содействовать оказанию Организацией Объединенных Наций трансграничной гуманитарной помощи и всецело поддерживаем эти усилия. Однако очевидно, что нынешние ограничения в гуманитарном плане на северо-западе страны — это результат неспособности Совета Безопасности сохранить в качестве части трансграничного механизма контрольно-пропускной пункт Баб-эс-Салям.

Сегодня в Генеральной Ассамблее был принят проект резолюции Третьего комитета о положении в области прав человека в Сирии и озвучен обращенный к Совету Безопасности настоятельный призыв вновь санкционировать использование Баб-эс-Саляма для проведения трансграничных гуманитарных операций. Мы присоединяемся к этому призыву и просим Совет Безопасности в приоритетном порядке выполнить свою обязанность, вновь открыв этот маршрут до того, как гуманитарный кризис превратится в трагедию, представляющую собой угрозу для всего региона и не только для него.

На прошлой неделе в результате умышленных действий террористической организации «Рабочая партия Курдистана/Курдские отряды народной самообороны» (РПК/КОНС) вновь отключалось электроснабжение водонапорной станции «Аллюк». Несмотря на неоднократные инициативы, которые мы представляли всем заинтересованным сторонам, и конструктивный подход, продемонстрированный сирийской оппозицией и Турцией, эта проблема остается нерешенной. Нельзя допустить, чтобы террористы продолжали использовать в своих интересах доступ к воде и электроэнергии в целях осуществления своих сепаратистских планов.

В условиях крайне высоких потребностей в электроэнергии в регионе на фоне пандемии COVID-19 такие неоднократные случаи отключения энергоснабжения имеют серьезные последствия для работы медицинских служб в регионе. Необходимо принять срочные меры, с тем чтобы положить конец этой бесчеловечной практике и обеспечить возобновление электроснабжения водонапорной станции и всего региона.

Давайте также не будем забывать о серьезной нехватке питьевой воды и воды для нужд сельского хозяйства в Эль-Бабе и прилегающих районах, от которой страдают порядка 200 000 человек. Продолжающаяся умышленная блокировка режимом сети водоснабжения препятствует функционированию

санитарно-технической инфраструктуры и наносит серьезный урон здоровью населения, в то время, когда решающее значение имеют эффективные меры борьбы с COVID-19.

Что касается политического процесса, то в настоящее время единственным функционирующим механизмом является Конституционный комитет. В предстоящий период необходимо ускоренными темпами добиваться плодотворного прогресса в его работе. Мы будем продолжать свои усилия в этом направлении в рамках Астанинского процесса и в сотрудничестве и координации с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами. В этой связи мы приветствуем проведение в Женеве две недели назад четвертого раунда переговоров органа узкого состава Конституционного комитета. Мы считаем, что эта встреча была полезной с точки зрения предоставления сирийским сторонам возможности высказать свои мнения и чаяния по пункту повестки дня «Национальные основы и принципы».

Поскольку проведение пятого раунда запланировано на январь, мы рассчитываем, что Комитет начнет уделять приоритетное внимание конституционным принципам, перейдя к следующему этапу — к работе по существу, ориентированной на конкретные результаты. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть важность соблюдения Круга полномочий и Основных правил процедуры Комитета.

Астанинский процесс — это важнейший элемент общих усилий по поиску путей политического урегулирования сирийского конфликта. Наша совместная работа в указанном формате, направленная на урегулирование конфликта на основе единства и территориальной целостности Сирии, продолжается, несмотря на создаваемые пандемией проблемы.

Дополнительный протокол от 5 марта играет решающую роль в сохранении спокойствия на местах. Прекращение огня в Идлибе позволило сотням тысяч сирийцев вернуться в свои дома. Вместе с тем режим продолжает нарушать режим прекращения огня. Такие нарушения и нападения на гражданских лиц в сочетании с зимней погодой могут спровоцировать новый гуманитарный кризис и еще одну волну миграции. В соответствии с дополнительным протоколом и ранее заключенными соглашениями мы продолжаем техническое сотрудничество с Российской Федерацией, а также наши усилия по преодолению препятствий на пути к прочному режиму прекращения огня.

В своей решимости дать отпор всем исходящим из Сирии террористическим угрозам Турция продолжает вести решительную борьбу с ДАИШ на местах. Турецкие вооруженные силы, которые на сегодняшний день ликвидировали 4000 членов ДАИШ в Сирии и Ираке, только за последний месяц нейтрализовали 29 членов ДАИШ в Сирии.

РПК/КОНС — это еще одна серьезная угроза безопасности Сирии. В результате гнусного террористического акта, совершенного РПК/КОНС 10 декабря в Рас-эль-Айне, двое турецких военнослужащих погибли и восемь получили ранения. Мы благодарим наших друзей и союзников, выразивших свои соболезнования. Мы призываем всех четко назвать явных виновников этого чудовищного террористического акта.

Айн-Иса и Телль-Тамер, расположенные к востоку от реки Евфрат, а также Манбидж и Телль-Рифъат, расположенные к западу от нее, стали плацдармами для запланированных нападений РПК/КОНС на невинных сирийских граждан, нашу страну, наши силы безопасности в Сирии и Свободную сирийскую армию,

а также для проникновения членов РПК/КОНС в страну и осуществления ими террора. Турция не пойдет на компромисс в рамках своей решительной борьбы против сил РПК/КОНС, которые только за последние 12 месяцев совершили более 300 террористических актов.

Турция твердо намерена и впредь противостоять попыткам РПК/КОНС обрести легитимность под видом так называемых «Сирийских демократических сил» (СДС), а также усилиям этой группировки по закреплению своей власти на северо-востоке страны с помощью политики угнетения и экономических стимулов. Международное сообщество должно воздерживаться от действий, которые нарушают нормы международного права и играют на руку сепаратистским планам группировки РПК/КОНС, прикрывающейся аббревиатурой «СДС».

Это действующее к востоку от реки Евфрат незаконное образование, когда это служит его интересам, освобождает членов ДАИШ и их семьи, а также тех, кто подозревается в связях с ними. Однако, согласно сообщениям, это террористическое образование также — с помощью ряда стран и организаций гражданского общества — незаконно судит членов ДАИШ. Эта новая информация вызывает большую тревогу с точки зрения единства и территориальной целостности Сирии. Очевидно, что такое вопиющее поведение представляет собой грубейшее нарушение норм международного права. Мы вновь обращаемся к международному сообществу с настоятельным призывом проявлять бдительность и не становиться пособником этой террористической пропаганды.

В заключение я хотел бы подчеркнуть важность образования и обеспечения безопасности детей в Сирии, ведь именно они будут заново строить свою страну. Согласно оценкам, половина детей, которые до пандемии в северной части Сирии ходили в школу, в настоящее время этого не делают. Свыше 750 000 из более чем 1 миллиона сирийских детей школьного возраста, находящихся в Турции, обучаются в школах, однако нам необходимо создать подобные возможности и для проживающих в Сирии детей и не допустить, чтобы они стали «потерянным поколением» сирийцев, потому что в противном случае Сирия может на многие годы лишиться шансов на восстановление.

Жестокая война, развязанная режимом Асада, привела к перемещению миллионов и гибели тысяч детей. Генеральный секретарь сообщает о том, что в результате обстрела, произведенного режимом 4 ноября, были ранены и погибли дети в школах в Эрихе и Кефрае на северо-западе страны. Мы должны оправдать ожидания сирийских детей.

Режим Асада продолжает использовать средневековые методы, такие как «голод или капитуляция», и выдвигает ложные обвинения в адрес тех, кто солидарен с сирийским народом. Режим по-прежнему намерен добиваться военной победы. Мы этого не допустим. И мы привлечем его к ответственности за военные преступления и преступления против человечности, которые совершались на всей территории Сирии.

Что касается заявления, сделанного представителем сирийского режима (приложение 20), то я повторю, что я не считаю его своим правомочным коллегой; его присутствие здесь является оскорблением для миллионов сирийцев, пострадавших от бесчисленных преступлений режима. Поэтому я не удостою его бредовые замечания ответом.